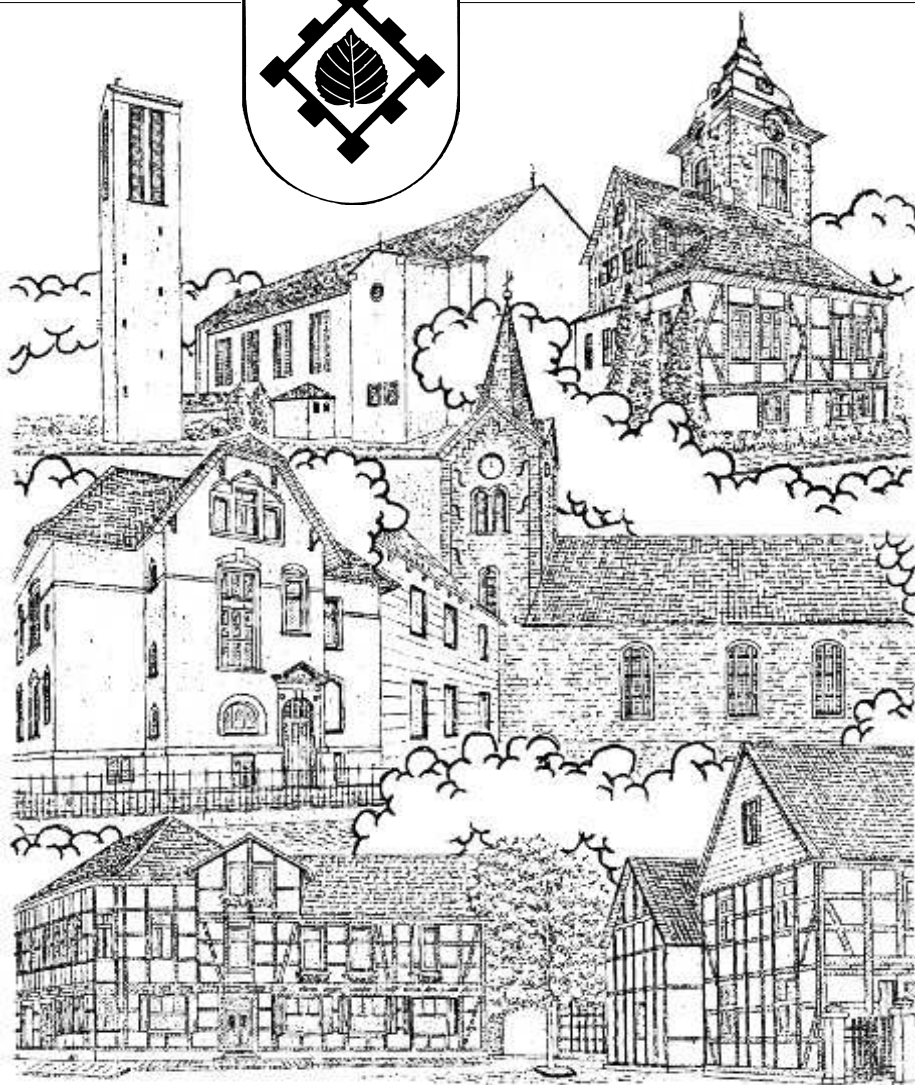
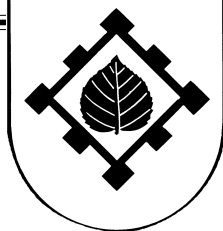


3 8 2 3 9

THIEDE

61. Ausgabe

Mai 2006



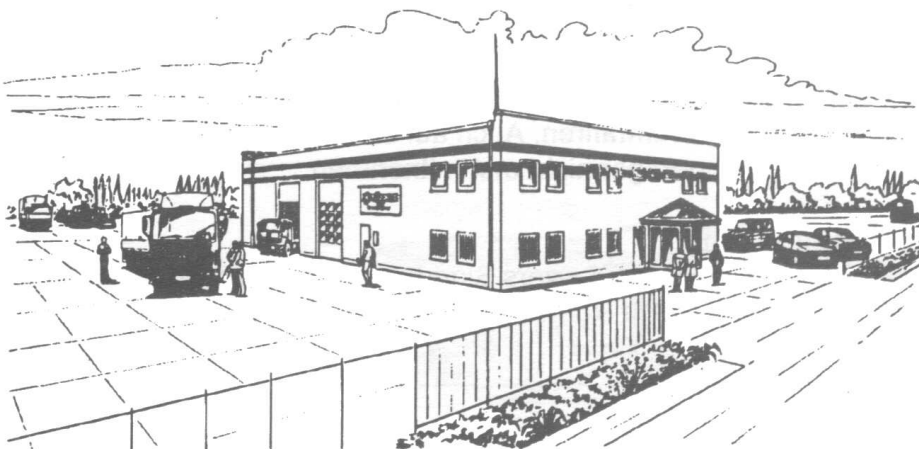


## ***Logistik GmbH***

**Spedition**

**Rohstoffhandel**

**Industrie-Dienstleistungen**



**Neue Hafenstraße 30  
38239 Salzgitter-Beddingen**



**Schnell - Zuverlässig - Sicher**

**Rufen Sie uns an! ☎(0 53 41) 22 97 54/55**



## Stadtteilstfest 2006

Am **24. Juni 2006** findet der diesjährige Stadtteilwettkampf der Sport und Freizeit Salzgitter GmbH (SFS) auf der Sportanlage des SV Rot Weiß Steterburg statt.

Ausrichter sind die beiden Vereine **TSV Thiede** und **RW Steterburg**. In der Zeit **von 11:00 bis 16:00 Uhr** können die Bürger unseres Stadtteils sich an folgenden Stationen sportlich betätigen.

|                                     |                                                                              |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| DAK Salzgitter:                     | Ergometer fahren (begrenzt auf 2 Min.,<br>um höheren Durchlauf zu erreichen) |
| Präventionsrat:                     | Basketballwurf                                                               |
| Arbeitskreis Sucht:                 | Torwand schießen                                                             |
| Sport und Freizeit Salzgitter GmbH: | Rasenski                                                                     |
| TSV Thiede / RW Steterburg:         | 50 m-Lauf usw.                                                               |

Mitmachen kann jeder. Es ist keine Mitgliedschaft in einem Verein erforderlich. Bei größeren Gruppen und Vereinen, die sich gemeinsam an der Veranstaltung beteiligen möchten, wird um Voranmeldung bis **zum 19. Mai 2006** unter den folgenden Telefonnummern gebeten:

Silvia Pioßek: **Tel. 26 09 11** oder Ulrich Eimecke: **Tel. 26 42 70**.

Bei Sport-Spiel-Spass-Musik und guter Laune werden wir alle einen tollen Stadtteilwettkampf der Sport und Freizeit Salzgitter GmbH auf der Sportanlage von RW Steterburg erleben. Der TSV Thiede und der SV RW Steterburg freuen sich, Sie auf dieser Veranstaltung zahlreich zu begrüßen!



**Ihr Apotheker**  
Berater für Arznei und Gesundheit



# Die Thieder Bibel

Das Jahr 2003 war das Jahr der Bibel. Die katholische Kirchengemeinde St. Bernward, die Ev. luth. Kirchengemeinde St. Georg und die Ev. luth. Kirchengemeinde Steterburg hatten sich zusammengesetzt, um eine gemeinsame handgeschriebene Bibel von Thieder Kirchenmitgliedern erstellen zu lassen.



Im Vorbereitungskreis waren für die katholische Kirchengemeinde St. Bernward, Herr Gunter Meißner, für die Ev. luth. Kirchengemeinde St. Georg Herr Hans Mühe und für die Ev. luth. Kirchengemeinde Steterburg ich zuständig.

Es war viel Vorbereitungszeit erforderlich. Die Gemeindemitglieder wurden über die verschiedenen Gemeindebriefe angesprochen, um bei dieser Aktion mitzuwirken. Bei den Rückläufen stellte sich heraus, dass mehrere Eintragungswillige gleiche Gedanken hatten. Sie wollten den gleichen Text einschreiben. Einige hatten sich nur eine sehr kurze Bibelstelle ausgesucht. Hier waren jeweils Rücksprachen erforderlich. Die Texte wurden dann auf Büttenpapier mit untergelegtem Linienblatt erfasst. Insgesamt wurden 66 Bibelstellen zitiert. Das Vorwort und das Inhaltsverzeichnis wurde von Hand in besonderer Schriftart von Frau Nadine Heppner-Deneke geschrieben. Herr Dr. Kurt Pfötsch stellte uns selbsterstellte farbige Illustrationen zum Vervielfältigen zur Verfügung. Die Einzelblätter mit Originalschrift, das Vorwort, das Inhaltsverzeichnis und die Illustrationen wurden zur Thieder Bibel in einem roten Ledereinband gebunden.

Alle Blätter wurden vorher 3 mal auf Doppelbögen von der Firma Pro-Art-Atelier farbig kopiert, um daraus jeweils ein Exemplar einer Bibel mit Fadenheftung zu erhalten. Diese Art der Herstellung mit Fadenheftung ist für Bücher auf Dauer haltbarer als eine Buchbindung mit Einzelblättern. Die Buchbindearbeiten mit dem Ledereinband hat die Buchbinderei Blume vom Kalischachtweg ausgeführt.

Die Kirchengemeinden haben eine Kopie der Bibel erhalten. Bei Gottesdiensten können hieraus Bibelstellen verlesen werden. Das Original steht abwechselnd den Kirchengemeinden zur Verfügung.

Nun ist die Thieder Bibel fertiggestellt. Sie soll am Himmelfahrtstag, 25. Mai 2006 um 11:00 Uhr bei dem ökumenischen Gottesdienst auf dem Thieder Lindenberg vorgestellt werden, soweit es das Wetter zulässt. Wir laden alle Gemeindemitglieder dieser Kirchengemeinden herzlich zur Vorstellung dieser Bibel ein. Nach dem Gottesdienst wird für das leibliche Wohl gesorgt.

An dieser Stelle möchte ich mich im Namen der Kirchengemeinden bei allen Beteiligten, die bei der Erstellung der Bibel mitgewirkt haben, für die Mitarbeit bedanken.

Im Namen des Vorbereitungskreises  
*Rolf Wieneke*



**Fachkompetenz und Zuverlässigkeit aus einem Haus**



**+++ Achtung +++ zu Ihrer Sicherheit +++ Achtung +++**



**Jankowsky**

**Handwerksfachbetrieb**

**Rolladenbau - Metallbau - Sonnenschutztechnik**

**38239 Salzgitter (Sauingen) Grasweg 2 38118 BS, Luisenstraße 1**

**Tel. 05300 / 1221 und 05341 / 267115**

**Tel. 0531 / 893846**

**... am besten, Sie kommen gleich zum Innungs-Fachbetrieb**

**FACHBETRIEB**

**Rolladen- und  
Sonnenschutztechniker-  
Handwerk**



**Lieferung und Montage nach der neuen  
"Markisennorm" DIN EN13651**

# UWE RHEIN

- RECHTSANWALT -  
- FACHANWALT FÜR FAMILIENRECHT -

FRANKFURTER STRASSE 90  
38239 SALZGITTER-THIEDE

TELEFON: 0 53 41 - 29 20 90  
TELEFAX: 0 53 41 - 29 20 88

---

## Familienrecht:

Scheidungsrecht, Kindes- und Ehegattenunterhalt, Elternunterhalt, elterliche Sorge, Umgangsrecht und Vermögensauseinandersetzung anlässlich Trennung und Scheidung, Eheverträge

## Erbrecht:

Verfügungen unter Lebenden (z.B. Schenkungen, vorweggenommene Erbfolge, Überleitung von Rückforderungs- und Unterhaltsansprüchen auf den Träger der Sozialhilfe, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung), Errichtung von Verfügungen von Todes wegen (Testamente und Erbverträge), Erbstreitigkeiten, Erbengemeinschaft und ihre Auseinandersetzung, Pflichtteilsrecht, Erbscheinverfahren, Testamentsvollstreckung



## ***Darf es etwas mehr sein ?***

**Schinkenspezialitäten zur Spargelzeit aus eigener Schlachtung**

**Mariniertes Fleisch und leckere Würstchen zum Grillen**

**Hausgemachte Schlemmersalate, stets frisch**

**Partyservice und Catering**

[www.metzgerei-matthes.de](http://www.metzgerei-matthes.de)  
Lange Hecke 1a, 38239 SZ-Thiede, 05341-26183  
Steinbrink 6a, 38122 BS-Broitzem, 0531-875892



Da wir dem Schulerweiterungsbau auf dem Gelände der Realschule weichen mussten, ist die Bücherei umgezogen und befindet sich jetzt in der **Grundschule Steterburg**. Seit dem 19. April ist dort die Ausleihe in gewohnter Weise in Betrieb und da sich - wie wir festgestellt haben - nicht alle so gut in Steterburg auskennen, hier noch mal eine kurze Wegbeschreibung:

→ vom Schulring her durch das Tor am Parkplatz neben der Turnhalle und  
→ vom Wald aus durch das kleine Tor  
dann über den Schulhof durch die Eingangstür (südlich zum Wald),  
hier der große Giebelraum im Erdgeschoss.

Unsere Öffnungszeiten: Montag 17.00 - 19.00 Uhr  
Mittwoch 15.30 - 17.30 Uhr  
Donnerstag 15.30 - 17.30 Uhr  
In den Ferien ist immer montags geöffnet!  
Beitrag pro Jahr: 14 Euro für Erw., 7 Euro für Kinder

Wir haben wirklich eine schöne „Bleibe“ gefunden, schauen Sie doch mal rein ..... Bei uns gibt es Romane und Biographien, Kinder- und Jugendliteratur, ferner Bücher zu den Themen: Gesundheit, Politik, Garten, Kochen und Backen, Heimwerken, Basteln, Ausflüge, Sport und Fitness und v.a.m. Auf geht's - in einen schönen Lesefrühling, wir freuen uns auf Ihren Besuch! (Der Vorstand)

Ein Braunschweiger.

## Wir gehören zusammen.

Braunschweiger Tom Staats,  
40 Jahre, vom Maurer zum Marathon-Mann

Ein Wolfsburger.

Wolfsburger Joachim Franz,  
45 Jahre, mit dem Fahrrad durch die Wüste,  
statt mit nem Taxi nach Paris



Erzählwelt.de

**Wir auch.**

Volksbank eG  
Braunschweig Wolfsburg



[www.volksbank-brawo.de](http://www.volksbank-brawo.de)

# Veranstaltungskalender

## Das KartenForum nun auch in Salzgitter!

Konzert / Musical / Theater / Sport  
Ihre Konzertkasse in Salzgitter

**Metallica** • Heinz Gröning • Farin Urlaub  
**Oomph** • **The Who** • Eintracht Braunschweig  
**Korn** • **Hurricane Festival** • Simple Minds  
**Gentleman** • Mario Barth • Ingo Oschmann

Info und Kartenbestellung

05341 26368

[www.kartenforum.com](http://www.kartenforum.com)

**KartenForum  
Salzgitter**

### KartenForum Salzgitter

Persönliche Beratung Sabine und Ralf Janotta: 0 53 41 263 68

Wolfenbütteler Straße 3 ~ fax 0 53 41 188 76 31

[salzgitter@kartenforum.com](mailto:salzgitter@kartenforum.com) ~ [www.kartenforum.com](http://www.kartenforum.com)

Unsere Öffnungszeiten:

Montag-Freitag von 7:00-13:00 + 15:00-18:00 und Samstag 7:00-13:00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Ihre Familie Janotta

... und das gibt es auch noch

☒ Schreibwaren und Schulbedarf

☒ Presse

☒ Tabakwaren

☒ Telefonkarten

☒ Gruß- und Glückwunschkarten

☒ Lotto - Toto

☒ Post und Postbank

☒ Fan-Artikel Eintracht Braunschweig

# Neues vom TTC



**Vorstand wiedergewählt:** In der Mitgliederversammlung des Thieder Tanzsport-Centers wurden jeweils einstimmig wiedergewählt: Dr. Stefan Burkart als 1. Vorsitzender, Andreas Ey als Sportwart und Sabine Dunkel-Waldschläger als Schriftwartin. Neu im erweiterten Vorstand sind als Kassenprüferin Gabriele Henne und als Beisitzer Ulrich Engels.

**Terminänderung:** Die **Tanzparty 2006** findet am **28. Oktober** ab 19.30 Uhr in der Gaststätte „Fortuna“ statt. Alle Empfänger der Vereinszeitung „Quicky“ werden gebeten, den darin mitgeteilten Termin zu ändern.

**Nächste Veranstaltungen:** Der **Tag der offenen Tür** findet am **21. Mai** im „Fortuna“ statt. Er beginnt mit einem Workshop **Disco-Fox für Anfänger** um 11.00 Uhr. Ab 14.30 Uhr gibt es ein Kuchenbuffet und ab 15.00 Uhr stellen sich die Gruppen des TTC vor.

**Der Workshop Disco-Fox** wird am 28.05. für Anfänger fortgesetzt, am 11.06 und 18.06. können dann auch Fortgeschrittene einsteigen. Diese drei Workshops finden jeweils in der Zeit von 15.00 – 16.30 Uhr im „Fortuna“ statt und kosten 15 € pro Tag und Paar, für Mitglieder 10 € pro Tag und Paar.

Gemeinsam mit dem KGV Fortuna findet am **9. September** ab 15.00 Uhr an und in der Gaststätte „Fortuna“ ein **Kinderfest** statt. Da der Termin kurz hinter den Sommerferien liegt, sollten alle Interessierten diese Veranstaltung schon jetzt vormerken.

■ Wer sich absichern will, kann lange lesen.  
Oder mit uns reden.



Geschäftsstelle Frankfurter Straße 62  
Anneliese Kühn und Pamela Burkelz  
38239 Salzgitter (Thiede)  
Tel. 0 53 41 / 2 62 22, Fax 0 53 41 / 26 00 91  
anneliese.kuehn@oeffentliche.de  
pamela.burkelz@oeffentliche.de

Öffnungszeiten  
Mo. – Fr. 9.00 – 12.00 Uhr  
Mo., Di. u. Do. 15.00 – 17.00 Uhr  
und nach Vereinbarung



**ÖFFENTLICHE**



# Peter Breuer

- Meisterbetrieb -



**Heizung**



**Sanitär**



**Wartung**



**Installation**



**Kundendienst**

*Guldener Kamp 63*

*38239 SZ-Thiede*

*Telefon (0 53 41) 2 23 41 05*

*Fax (0 53 41) 2 23 41 06*

*Mobil (01 72) 5 43 27 34*

*E-mail: BreuerSHK@aol.com*

(c) gws 38239

**A**

**S**

**Meisterbetrieb**  
**André Stawinski**

**Fliesen-, Platten- und Mosaikleger**

Fachmännische Beratung  
Terrassen- und Balkonarbeiten  
Marmor- und Natursteinarbeiten  
Verblendung von Außenfassaden

38239 Salzgitter-Thiede \* Schützenstraße 89  
Tel./Fax: (05341) 260573 / 264975 \* Funktel.: 0170-4635901

(c) gws 38239

# TURN-UND SPORTVEREIN

SALZGITTER-THIEDE 1900 e.V.

Bogenschießen - Gymnastik - Schwimmen - Tischtennis - Turnen - Volleyball



## 35 Jahre Tischtennis

Die Tischtennisabteilung des TSV-Thiede feiert dieses Jahr ihr **35-jähriges Bestehen**. Zu diesem Anlass veranstalten wir am Mittwoch den **7. Juni 2006, 19.00 Uhr**, in Salzgitter, wie bereits im Jahr 2000, ein Super TT-Turnier. Gespielt wird nach den Regeln der ITTF und des DTTB - 2 Gruppen à 3 Spieler (Jeder gegen Jeden), die Gruppenersten spielen den Sieger aus.

Im Rahmen einer Grand-Prix Turnier-Serie durch die Bundesrepublik Deutschland gastieren sechs Weltklasseathleten in der Gymnasium-Sporthalle in Salzgitter-Bad. Unter anderen Jörg Roßkopf - bester deutscher Tischtennis-Spieler aller Zeiten, Michael Maze aus Dänemark - amtierender Europameister mit der Mannschaft und WM-Dritter 2005 sowie Zoltan Fejer-Konnerth aus Deutschland, Lucjan Blaszczyk aus Polen, Petre Korbel aus Tschechien und Fredrik Hakonson aus Schweden. Alle Aktiven spielen in der Bundesliga und sind unter den besten 50 der aktuellen Weltrangliste platziert.

### Allgemeine Informationen:

- Bei dieser Veranstaltung ist mit ca. 800 - 1000 Zuschauern zu rechnen.
- Es werden 1000 Programmhefte gedruckt.
- Presse und Rundfunk werden ca. 4-6 Wochen vorher regelmäßig über diese Veranstaltung informieren.
- Ein aktueller Bericht von ca. 30 Minuten im lokalen Fernsehsender ist vorgesehen.
- Es besteht die Möglichkeit Ihr Unternehmen durch Banden-Plakat und / oder Programmhefte darzustellen.
- Eine Autogrammstunde von ca. 30 Minuten kann in Ihrem Hause durchgeführt werden.

Abteilungsleiter Hans-Jürgen Knapp

Brautschmuck und Dekoration

**Muttertag-Sonntag geöffnet!**

**Liebevolle Muttertagssträuße und andere blumige Ideen vom Feinsten**

aus der

**↓ Blumen-Werkstatt Röver**

Frankfurter Str. 54 ~ neben der ALTEN APOTHEKE ~ Tel. 26 115

↑

Unsere Öffnungszeiten immer durchgehend **Mo-Fr 8.00 – 18.00 Uhr**  
**Sa 8.00 – 13.00 Uhr**

Parkmöglichkeiten hinter dem Geschäftsgebäude

Trauerbinderei und Grabpflege

# ***JETZT AUCH ZIMMEREI!***

**Seit 1949 in  
Familienbesitz**

## **Kammerhoff**

**Martin Kammerhoff**  
Dachdeckermeister und Sohn

**MKD Dachdeckerei und  
Zimmerei GmbH**

**Ole Martin Kammerhoff**  
Dachdeckermeister und Zimmermeister

---

## ***" DAS KOMPLETTE DACH AUS EINER HAND! "***

Dachstühle, Aufstockungen, Gauben, Innenausbau

Balkon- und Terrassenbau

Carports und Vordächer

Holzfassaden



Sämtliche Dach- und Fassadenarbeiten

Schornsteinkopfreparaturen und Verkleidung

Flachdacherneuerung und Reparatur

Dachrinnenerneuerung und Reparatur

Balkonsanierung

Planung und Montage von Solar- und Photovoltaikanlagen



---

**Am Bahnhof 31, 38239 Salzgitter (Thiede)**

Tel. 0 53 41 / 26 42 17, Fax 0 53 41 / 26 58 32

[olekammerhoff@web.de](mailto:olekammerhoff@web.de), [martinkammerhoff@web.de](mailto:martinkammerhoff@web.de)

(c) gws 38239





**Theater Bühnen-Reif e.V.**  
**Spielzeit 2006**  
**Ein gutes Stück Unterhaltung**

---

Mehr als 100 Zuschauer erlebten die fantastische Premiere von  
**„Otello darf nicht platzen“ in der KJT in Thiede.**

Die Theatergruppe Bühnen-Reif überraschte am 25. März 2006 mit einer sehr gelungenen Premiere. In dieser Spielzeit musste die Gruppe viele Hürden überwinden. Etliche bekannte Schauspieler sind ausgefallen (auch Theaterleute sorgen für Nachwuchs oder verändern sich beruflich). Das Ensemble war ohnehin klein und musste nun noch viele Neue integrieren, die sich aber als echte Bereicherung erwiesen.

Das Publikum wurde an diesem Abend beeindruckt. Wir schmunzelten, lachten herzlich und lauschten voller Überraschung einigen Gesangsdarbietungen. Die Leistungen aller Schauspieler waren einfach super und machen Lust auf mehr. Während der anschließenden Premierenfeier konnte man von den Gästen nur einen Kritikpunkt hören: „Die Stühle waren zu hart!“

**Am 3. Juni 2006** gibt es noch eine Aufführung im Lessingtheater in Wolfenbüttel

Beginn ist um 19.45 Uhr / Einlass 18.45 Uhr. Eintritt 8 Euro

Vorverkauf : KartenForum SZ-Thiede, Wolfenbütteler Str. 3 (Ticket-Center)  
KartenForum Wolfenbüttel, Tel.: 0 53 31 – 88 29 92

In diesem Jahr haben wir einige neue Schauspieler auf der Bühne gesehen. Wollten Sie nicht auch schon einmal Theater spielen? Besuchen Sie uns ganz unverbindlich bei den Proben.

Weitere Informationen über unsere Jugend- und Märchengruppe finden Sie auf unserer Homepage.

Ansprechpartner: Frank Krause (Pressewart) 0 53 41 / 26 66 93

Wir sehen uns: Dienstags ab 20.00 Uhr Kinder u. Jugendtreff, SZ-Thiede  
Dienstags ab 18.00 Uhr Jugendgruppe

Internet: [www.buehnen-reif.de](http://www.buehnen-reif.de)



**FRISEUR**  
Riedestr. 4  
Öffnungszeiten:  
Di – Fr 8.30 – 18.00 Uhr, Sa 8.00 – 13.00 Uhr  
Tel. 26 05 22  
**OSTERMANN**

## F-Einsteiger FC Viktoria Thiede: Hallenturnier

Am Sonntag, den 19.03.2006, fand das gut besuchte und sehr harmonische Hallenturnier der F-Einsteiger des FC Viktoria Thiede statt. Teilnehmende Mannschaften waren: TSV Bodenstedt, Spvgg. Rühme, TSV Timmerlah, BTSV Eintracht, BSV Ölper 2000 und der FC Viktoria Thiede.

Mit 6 Punkten und besserem Torverhältnis belegten wir schließlich überraschend noch den 3. Platz. Sieger des Turniers wurde Eintracht Braunschweig mit 15:0 Punkten und einem Torverhältnis von 15 zu 1 Toren.

Auch die Trainer und Betreuer konnten richtig Gas geben, denn sie durften als letzte Spieleinlage gegeneinander spielen: eine Auswahl an Trainern und Betreuern der Gastmannschaften gegen eine Auswahl der Viktorianer. Die „Oldies“ von Viktoria haben in der letzten Spielminute durch Rifat Aydas das 1:0 geschossen.

Ein großes Dankeschön an unsere Eltern für die tolle Unterstützung und auch ein Danke an unseren Förderkreis (Mega Sports, ASTRODENT, Kreativzeit, Eden, Klöppler Jahreswagen; Pompe und Naturheilpraxis G. Mosemann).

Am Pfingstmontag, den 05.06.2006, von 14.00 – ca. 17.30 Uhr findet im Sportpark Thiede unser diesjähriges großes Pfingstturnier statt. Es nehmen 10 Mannschaften teil: VfL Bienrode, JSG Brunsrode/Flech/Beienrode, SV Broitzem, TSV Sülfeld, SV Stöckheim, ESV Achim/Börßum, TSV Lehndorf, MTV Hondelage, Spvgg Rühme und Viktoria Thiede.

- **Umbauten**
- **Neubauten**
- **Fliesenarbeiten**
- **Altbausanierung**
- **Abbrucharbeiten**
- **Innen- und Trockenausbau**



**Stephan Tschirpig**  
Maurermeister

**Besuchen Sie unsere Website: [www.stephan-tschirpig.de](http://www.stephan-tschirpig.de)**

---

Frankfurter Straße 58 A · 38239 Salzgitter-Thiede  
Tel.: (05341) 26 81 59 · Fax: (05341) 29 27 91  
Mobil 0172 913 22 78

Unsere Eltern sorgen wie immer für das leibliche Wohl mit selbstgebackenem Kuchen, frischen Waffeln und anderen Leckereien. Eine Tombola mit interessanten Preisen für unsere Jüngsten rundet unser Programm an diesem Nachmittag ab.

Spielplan, Aktuelles und weitere Informationen über die F-Einsteiger des FC Viktoria Thiede sind auf der eigenen Homepage zu ersehen unter: [www.viktoria.thiede.jahrgang.98.beep.de](http://www.viktoria.thiede.jahrgang.98.beep.de).

Kinder des Jahrgangs 1998 sind jederzeit beim Probetraining willkommen. Derzeitige Trainingszeiten sind: Mi. von 17.00 - 18.30 Uhr Grundschule Thiede und Fr. von 15.30 - 17.00 Uhr im Sportpark Thiede. Ansprechpartner sind die Trainer Frank Mosemann (26 50 30), Aydogan Akdeniz (26 84 64), Rifat Aydas (0174 233 25 62), sowie der Betreuer Andreas Jambor (26 81 03).

Frank Mosemann



**Obere Reihe:**

Andreas Jambor, Koray Akdeniz, Rifat Aydas, Aydogan Akdeniz, Horst Hönings, Frank Mosemann

**Mittlere Reihe:**

Morten Rahmen, Jan-Niklas Risch, Sven Krause, Leon Planke,  
Daniel Klyk, Henrik Wagner, Julian Klyk, Tom Mosemann

**Untere Reihe:**

Nick Jambor, Eray Akdeniz, Recep Aydas

# Kleingärtnerverein Fortuna e.V. Steterburg

38239 Salzgitter, Pappeldamm 85a, Tel. 0 53 41 / 29 27 35

Liebe Freunde des KGV Fortuna!

Leider war es mir nicht möglich für die letzte 38239 einen Bericht abzugeben, daher kommen einige Dinge etwas zu spät zur Sprache. Aber lieber zu spät als überhaupt nicht.

Das Jahr 2006 haben wir mit einer rauschenden Silvesterparty im Fortuna eingeläutet. Unser Dank gebührt den Wirtsleuten Inge und Thomas Heidecke. Überhaupt hat Fortuna im Jahr 2005 wieder großes Glück gehabt, denn bei unseren Festen hat uns der Wettergott nicht im Stich gelassen! Leider hat der Adventsmarkt zwar mehr Zuspruch gehabt als vor einem Jahr, doch zufrieden konnten wir mit der Beteiligung noch nicht sein. Schade, das Pony und der Nicolaus hatten wenig zu tun, weil kaum Kinder da waren. Aber wir wollen es trotzdem in diesem Jahr wieder versuchen. Mit Hilfe unserer Freunde und Mitglieder, die uns unterstützt haben, konnten wir auch unsere Arbeiten zum größten Teil erledigen. Und so wünsche ich meinen Mitgliedern, Vorstandskollegen und Freunden des Vereins sowie ihren Familien auch für 2006 Gesundheit und einen schönen Gartensommer.

Am 4. März 2006 um 16.00 Uhr fand unsere diesjährige Mitgliederversammlung der Gartenfreunde in der Gaststätte des Kleingärtnervereines Fortuna statt. Für mich, den 1. Vorsitzenden, stand zum fünften Mal für 3 Jahre Amtszeit die Wahl zum 1. Vorsitzenden an. Wir haben vieles gemeinsam geschafft! Es musste



vielen erneuert und verbessert werden, 63 Jahre sind auch bei Fortuna nicht spurlos vorbei gegangen. Aber es gibt immer noch genug zu tun.

Auf Wunsch vieler Mitglieder und meines Vorstandes stellte ich mich auch für die nächsten 3 Jahre zur Wiederwahl und wurde in meinem Amt bestätigt. Ich hoffe auch für die nächsten 3 Jahre auf Eure Hilfe.

Für seine Treue und seine stetige Hilfe für unseren Verein wurde Orts-Bürgermeister Hartmut Leopold zum Ehrenmitglied von Fortuna ernannt.

**Am 7. Mai 2006 um 10.30 Uhr ist Kleingärtner-Frühschoppen!** Wir werden den Maibaum aufstellen und unseren neuen Fahnenmast einweihen. Es spielt der Fanfarenzug der Feuerwehr Salzgitter unter der Leitung von Rainer Kreismer.

Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Es werden noch neue Mitglieder für einige schöne Gärten gesucht.

Georg Kunczak  
1. Vorsitzender

# **Physio** Wilfried Müller

## Therapie und Fitness

### **Physio-Fitness**

unter fachlicher  
Anleitung durch  
Physiotherapeuten,  
Sportwissenschaftler

### **Physio-Therapie**

Massagen  
Lymphdrainage  
Krallengymnastik  
nach Bobath, PNF, E-Technik  
Manuelle Therapie  
Kiefergelenksbehandlung  
Osteopathische Techniken  
med. Trainingstherapie  
Packungen  
Bestrahlungen  
Elektrotherapie  
Extensionsbehandlung  
med. Fußpflege  
Kosmetik

### **Neue Kurse\***

Herz-Kreislauftraining  
Wirbelsäulengymnastik  
Wassergymnastik  
Funktionsgymnastik  
Aerobic  
Round'n bound  
(Training mit dem Trampolin)  
Aqua-Jogging  
Aqua-Aerobic  
Nordic-/Walking  
Lauftreff  
Babyschwimmen  
Kleinkinderschwimmen  
Heilfasten  
Entspannungsübungen

### **Kinderbetreuung** für Patienten und Mitglieder kostenlos

Saunalandschaft  
Solarium

\* Informieren Sie sich  
bei uns über Beteiligungen  
Ihrer Krankenkasse.

Wilfried Müller  
Physiotherapie

Gut 83 („Haus Hofmeister“)  
38239 Salzgitter

Telefon Praxis (0 53 41) 26 06 51  
Telefon Fitness (0 53 41) 26 50 20  
Telefax (0 53 41) 26 50 21



**Alle Mitglieder unserer Trainingsbereiche  
können ab sofort bis zum Jahresende  
kostenfrei am öffentlichen Badebetrieb\*  
des Thieder Hallen- und Freibades  
teilnehmen.**



Wir sind Mitglied  
im Förderverein  
Thieder Bad.

\* Kursteilnahme ist im öffentlichen Badebetrieb  
kostenpflichtig.  
Donnerstag 1 Euro Warmwasserzuschlag

## Wieder schöne Erfolge der Steterburger Turnerinnen

Bei den Kreismeisterschaften der Turnerinnen in SZ-Bad konnte sich etwa die Hälfte der gestarteten 21 Teilnehmerinnen aus Steterburg unter den ersten 10 platzieren. Gerold Hansmann und sein Team kehrten somit sehr zufrieden von der mit insgesamt 320 Starterinnen aus dem Bereich Goslar/Salzgitter sehr gut besuchten Veranstaltung zurück. Auszug aus der Siegerliste:

|                     |           |                      |
|---------------------|-----------|----------------------|
| Wettkampf 3 / B7    | 4. Platz  | Julia Steier         |
|                     | 13. Platz | Monique Denolf       |
|                     | 15. Platz | Verena Kontny        |
|                     | 16. Platz | Lisa Keese           |
| Wettkampf 4 / B6 A  | 3. Platz  | Selina Schwabe       |
| Wettkampf 5 / B6 B  | 1. Platz  | Sophie Baade         |
| Wettkampf 6 / B5    | 1. Platz  | Pia-Sophie Weigl     |
|                     | 2. Platz  | Laura Pufal          |
| Wettkampf 8 / A6    | 11. Platz | Nicole Sobocik       |
| Wettkampf 12 / A5 B | 21. Platz | Inga-Marie Meierding |
|                     | 27. Platz | Aileen Pufal         |
| Wettkampf 12 / A4 A | 3. Platz  | Cathrin Büning       |
|                     | 15. Platz | Sümeyye Akan         |
|                     | 19. Platz | Masume Demir         |
| Wettkampf 13 / A4 B | 13. Platz | Leona Reinbeck       |
|                     | 19. Platz | Clarissa Kliemke     |
|                     | 38. Platz | Marie-Kristin Queck  |
|                     | 42. Platz | Selina Schmerse      |
| Wettkampf 14 / A3   | 4. Platz  | Victoria Smerczek    |
|                     | 18. Platz | Victoria Sobocik     |
|                     | 32. Platz | Jolina Pals          |



Foto von links  
Pia-Sophie Weigl,  
Laura Pufal,  
Cathrin Büning

# Ihr Partner für maßgeschneiderte Lösungen:

- Rolläden und Sonnenschutz
- **weru** -Fenster
- **weru** -Haustüren
- Sicherheitstüren für Wohnungen
- Rolltore für Garagen
- Vordächer
- Wintergärten



Winfried Mende  
Rolladen- und  
Jalousiebaumeister

Schäferwiese 8  
38239 Salzgitter (Thiede)  
Tel.: (0 53 41) 26 41 81  
Fax: (0 53 41) 26 75 94

## Wir beraten Sie gern!

## **Grundschule Thiede**

### **Ausflug zur Bockwindmühle in Salder**



Die Klassen 3a und 3c besuchten schon im Herbst 2005 die Osterlinder Bockwindmühle am Städtischen Museum Schloss Salder. Die Idee zu diesem Ausflug entwickelte sich aus dem Sachunterrichtsthema der 3. Klassen „Vom Korn zum Brot“.



Foto: Stadt Salzgitter  
<http://www.tourismus-salzgitter.de>

Mit etwas Verspätung am Museum angekommen, begrüßten Frau Frank und Frau Reich die neugierigen Schülerinnen und Schüler aus Thiede. Nun ging es auch gleich für die eine Klasse zur Mühle und für die andere Klasse in die alte Scheune mit den landwirtschaftlichen Geräten von früher. Nach der 1. Besichtigungsrunde wurde ausgiebig auf dem Mühlenvorplatz gefrühstückt, erzählt und gefragt. Nun wurden die Klassen getauscht.

### **RundFunkFernsehWerkstatt**

**Michael Brasse**

**Lange Hecke 1A**

**38239 Salzgitter(Thiede/OT.Steterburg)**

**Meisterbetrieb**

**Reparatur sämtlicher Elektrogeräte**

**... denn Neukaufen kann nicht jeder!**

(c) gws 38239 =



Telefon

**0 53 41 / 859 89 45**





Die Kinder der einen Gruppe erfuhren, dass die Bockwindmühle ungefähr 200 Jahre alt ist und dass sie ein Geschenk des damaligen Besitzers Herrn Froboese ist. Bis 1950 wurde in der Bockwindmühle noch mit Windkraft geschrotet. Frau Frank zeigte den Kindern das Bockgestell, daher der Name „Bockwindmühle“ und den „Stern mit dem Haspel.“ Die Mühle wurde aus Eichenholz gebaut. Endlich ging es die steilen Stufen hinauf zum Eingang der Mühle. Gespannt hörten alle zu, als Frau Frank beschrieb, wie die Kornsäcke mit Hilfe einer Sackwinde nach oben gezogen und dann in dem Vorrats-trichter entleert wurden. Die 4 großen Windmühlenflügel brachten die „Königs-welle“ in Bewegung, die dann das große Kammrad in Gang setzte.



Schülerinnen und Schüler  
der Kl. 3a und 3c  
vor der Bockwindmühle

Mit Hilfe des Kammrades wurde der „Läufer“ (ein Mahlstein) bewegt. Die Kinder stellten immer neue Fragen und Frau Frank wusste immer Bescheid. Ein Junge äußerte nach der Mühlen-besichtigung: „Die Arbeit der Bauern und Müller muss früher sehr anstrengend gewesen sein!“



Kammrad

# **HS - Metallbau**

**Konstruktion - Schweißtechnik - Treppenbau**  
**Fertigung, Montage und Reparatur von**  
**Stahl- und Blechkonstruktionen**

HS-Metallbau GmbH, Thiederhall 40, 38239 Salzgitter  
Tel. (05341) 26 58 64, Fax (05341) 26 57 64



Pflug

Frau Reich zeigte und erklärte uns die alten landwirtschaftlichen Geräte, die in der Scheune ausgestellt sind. Der Pflug, die Egge und die Ringwalze sind Geräte, die hinter Pferde gespannt wurden.



Egge

Wenn der Bauer mit der Sämaschine die Saatkörner auf das Feld gebracht hatte, wurden sie mit der Ringwalze angedrückt. So konnte der Wind sie nicht gleich weg pusten.



Sense



Sichel



Dreschflegel

Mit der Sense und der Sichel wurde das Getreide geschnitten. Mit der Sichel mussten sich die Menschen während der Arbeit immer bücken. Auch die Arbeit mit der Sense war ziemlich schwer, darum mussten die Bauern gut frühstücken. Mit den Dreschflegeln wurden die Körner aus den Ähren geschlagen und danach in Säcken zur Mühle gebracht.

In der Scheune war außerdem eine Handmühle aus der Steinzeit. Wir durften sie ausprobieren. Eine kleine Maus war auch neugierig geworden. Sie holte sich einige Körner und verschwand wieder.



#### Die Kinder der Klasse 3a:

Amelie-Sophie, Ariane, Christopher, Cindy, Dennis, Eileen, Jamie, Janela, Jannik, Kerem, Kim-Lisa, Marie, Marie Sophie, Martin, Nadja, Niklas E., Niklas Sch., Nico, Pascal, Paul K., Paul Sch., Rabea, Rojhat und Serkan-Kaan.

#### Die Kinder der Klasse 3c:

Anna-Katharina, Christina, Daniel, Dennis, Emre, Felix, Jasmin, Julian, Hüseyin, Lukas, Michael, Michelle, Natascha, Nico, Nina-Regina, Patricia, Pinar, Robin, Sarah, Sefa und Thomas.

**Das kann Ihnen bei uns  
auch passieren!**

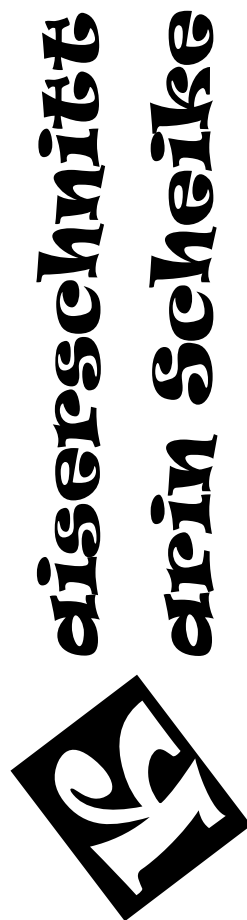
**VORHER**



**NACHHER**



**26 305**

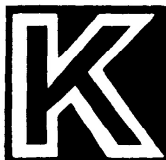


## Bolivien-Partnerschaftstag 7. Mai 2006 in St. Bernward

Seit nunmehr 9 Jahren unterstützt die katholische Gemeinde St. Bernward mit Hilfe von vielen Spendern den Bau und Betrieb einer Schule in Cotoca - St. Cruz, Bolivien. Im Jahr 2000 konnte die Schule „Barbara Micarelli del nino Jesus“ mit den ersten 3 Klassen starten. Ziel ist es, möglichst vielen Kindern im ärmsten Land Südamerikas durch eine gute Ausbildung eine Chance für eine bessere Zukunft zu ermöglichen. Inzwischen sind Räume für 12 Klassen und die Vorschule errichtet worden, die von mehr als 250 Kindern besucht werden. Im November 2006 wird der erste Jahrgang die Schule mit dem Abitur abschließen können.

Im Rahmen der Partnerschaft des Bistums Hildesheim mit der katholischen Kirche in Bolivien sind 1997 erste Kontakte nach Cotoca aufgebaut worden, die im Laufe der Jahre immer weiter ausgebaut werden konnten. Im letzten Jahr waren auch erstmals Lehrer und Schüler der Schule in Thiede/Steterburg, um die Menschen und das Partnerland kennen zu lernen und die Partnerschaft zu vertiefen.

Zur weiteren Förderung der Partnerschaft und Unterstützung der Schule in Cotoca veranstaltet die kath. Pfarrei St. Bernward am **7. Mai 2006** einen Partnerschaftstag, zu dem alle Interessierten ganz herzlich eingeladen sind.



### KARL KILIAN JUN.

Raumausstattemeister

Panscheberg 4, Tel. 26 154 Fax 26 74 36



**WENDT & KUHN**  
Grünbautechnischer Werkstätten. Seit 1915.

- Fensterdekoration
- Teppiche und PVC Böden
- Aufarbeitung und Beziehen von antiken und modernen Polstermöbeln
- Bett- und Tischwäsche
- Alles fürs Bad
- Kleinkunst aus dem Erzgebirge



(c) gws 38239

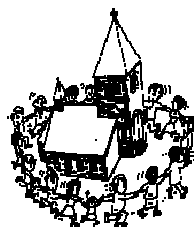
## Wir machen Wohnen zum Erlebnis...

Ein Tageshöhepunkt ist die „Solidaritäts-Fahrradtour“. Alle Teilnehmer suchen sich im Vorfeld Sponsoren, die ihnen für jeden gefahrenen Kilometer einen bestimmten Betrag (10 ct., 50 ct., 1 € ...) zu zahlen bereit sind. Am 7. Mai kann dann jeder Teilnehmer so viele Kilometer fahren, wie er schafft und möchte. Anschließend zahlt der Sponsor den vereinbarten Betrag und der Tour-Teilnehmer spendet diesen für die Arbeit mit den Kindern an der Schule in Cotoca. Wir hoffen damit einen weiteren guten Beitrag für die leisten zu können, denen es bei weitem nicht so gut geht wie uns.

Zunächst wird der Tag beginnen mit einem  
**Familiengottesdienst um 10:15 Uhr in St. Bernward.**

Parallel zum anschließenden Frühschoppen im Pfarrsaal, werden die Teilnehmer der „Solifahrt“ angewiesen und auf die Strecke geschickt. Start wird gegen 12 Uhr sein.

Für die Planung der Fahrt benötigen wir im Vorfeld eine Anmeldung. Bitte tragen Sie sich in die im Kindergarten, der Kirche, dem Pfarrsaal und dem Pfarrbüro ausliegenden Teilnehmerlisten ein. **Meldesluß ist der 23. April 2006.**



Im Anschluß an die „Solifahrt“ sind die Teilnehmer und alle anderen Bolivien-Interessierten **ab 14:30 Uhr** eingeladen, den Nachmittag bei Kaffee, Kuchen, Getränken, Bratwurst und Bolivien-Spielen auf dem Gelände des Kindergartens von St. Bernward zu verbringen. Außerdem wird dabei das alljährliche **Maibaumaufstellen des Kindergartens** (mit Rahmenprogramm) stattfinden.

Im Kindergarten wird es außerdem noch eine Bildershow mit Informationen zu Bolivien geben und natürlich viel Gelegenheit, sich einfach zu begegnen.

Der Nachmittag endet dann für alle um 17:00 Uhr mit der Übergabe der Teilnehmer-Urkunden, der Veröffentlichung der Spender-Rangliste und einem gemeinsamen Abschlussslied.



*Eine Solidaritäts-Fahrradtour .....*

- ❖ *ist für jeden etwas...*
- ❖ *ist eine tolle Gemeinschaftserfahrung...*
- ❖ *ist gelebter Glaube...*
- ❖ *ist eine Möglichkeit der Begegnung...*
- ❖ *ist einfach viel Freude und Spaß...*

**Wir freuen uns jedenfalls jetzt schon auf einen interessanten Tag mit vielen Begegnungen.**

Wenn Sie Fragen zur Veranstaltung oder zur Bolivienpartnerschaft von St. Bernward haben, können Sie sich gerne im Pfarrbüro von St. Bernward (26 177) oder über die Mail-Adresse [webmaster@cotoca.de](mailto:webmaster@cotoca.de) bei den Veranstaltern melden.

Thomas Fehst



Spendenkonto Cotoca:  
 Kto. 3516150,  
 BLZ 25050000, NORD/LB

# Die Schützengemeinschaft ehrt ihre Vereinsmeister 2006



Gleich zu Beginn des neuen Jahres wurde im Schützenhaus um die Vereinsmeisterschaft gekämpft. Nach hartem und fairem Wettkampf ehrten der 1. Schießsportwart Wolfgang Gläser und der 2. Schießsportwart Horst Blütchen folgende Vereinsmeister mit einer Nadel und einer Urkunde.

|              |                           |                  |
|--------------|---------------------------|------------------|
| L.G.         | Auflage Altersklasse      | Helmut Schaper   |
| K.K.         | 50 m Auflage Altersklasse | Helmut Schaper   |
| L.G.         | Auflage Senioren 1        | Jochen Gacek     |
| K.K.         | Auflage Senioren 1        | Karl Pahns       |
| L.G.         | Auflage Senioren 2        | Dietrich Schmidt |
| K.K.         | 50 m Auflage Senioren 2   | Wolfgang Rabanus |
| K.K.         | 100 m Auflage Senioren 1  | Ronald Albeck    |
| K.K.         | Liegend Senioren 1        | Werner Pahns     |
| Sportpistole | 30 Schuss Senioren 1      | Ronald Albeck    |

Das Foto zeigt von links hintere Reihe: Günther Gassen, Helmut Schaper, Dietrich Schmidt, Jochen Gacek

Das Foto zeigt von links vordere Reihe: Wolfgang Rabanus, Ronald Albeck, Werner Pahns.



Sabine Gacek

Inhaber: B. Liebau, Panscheberg 27, 38239 Salzgitter, Tel. 790 62 10



**PRO**  **STÜBCHEN**



In unserer Sportsbar zeigen wir ab sofort **LIVE** die **Formel 1** auf unserem **Premierekanal**  
Die Öffnungszeiten richten sich diesbezüglich nach Startbeginn!

Zur **WM 2006** können Sie bei uns **alle Spiele LIVE** miterleben!

**Ab 1. Mai 2006 Sommer-Öffnungszeiten:**

Montag - Ruhetag

Dienstag bis Sonntag - 14:00 bis 00:00 Uhr (mit Kaffee und Kuchen)

- **Ausführung sämtlicher Bedachungs-  
und Abdichtungsarbeiten** ·
- **Fassadenverkleidungen** ·
- **Gerüstbau** ·



**Seit  
1974**

# **Erich Marske**

**Dachdeckermeister**



- **Fahrbahn- und  
Balkonbeschichtungen** ·
- **Metall- und Klempnerarbeiten** ·

**Dachdeckereibetrieb GmbH  
Schulring 18  
38239 Salzgitter-Thiede**

**Tel. 26 48 67  
Fax 26 68 19**

**[www.dachdeckerei-marske.de](http://www.dachdeckerei-marske.de)**

# SV Rot-Weiss Steterburg 1941 e. V., Eisenhüttenstraße 310, 38239 SZ

## Montag

17.00 - 18.00

## Turnen und Schwimmen

### Power gegen Pfunde

(Kinder 6- ca. 10 Jahre)

Turnhalle GS Steterburg neu!

15:30 - 16:30

LG Turnerinnen 1

Turnhalle HS Thiede

16:30 - 18:00

LG Turnerinnen 2

Turnhalle HS Thiede

18:00 - 19:00

Gymnastik

Turnhalle HS Thiede

### Schwimmen Gruppe 1

17:00 - 17:45

(bis ca. 10 Jahre)

Hallenbad Thiede

### Schwimmen Gruppe 2

17:45 - 18:30

(Kinder, Jugendl. Erw.)

Hallenbad Thiede

19:00 - 20:00

Damengymnastik 3

Turnhalle HS Thiede

20:00 - 21:30

### Aerobic

Turnhalle HS Thiede neu!

## Dienstag

16:30 - 17:30

Turnen Jungen 10 - 14 J.

Turnhalle GS Steterburg

17:30 - 18:30

Turnen Mädchen 10 - 14 J.

Turnhalle GS Steterburg

n.n. / Fußball - Schüler -

Turnhalle GS Steterburg

20:00 - 21:30

Damengymnastik 1

Turnhalle GS Steterburg

## Mittwoch

15:30 - 16:30

LG Turnerinnen 1

Turnhalle HS Thiede

16:30 - 18:00

LG Turnerinnen 2

Turnhalle HS Thiede

18:00 - 19:00

Jazztanz Mädchen 14 J. u. älter

Turnhalle HS Thiede

15:45 - 16:30

Mutter/Vater-Kind/3 Jahre

Turnhalle GS Steterburg

16:30 - 17:15

Mutter/Vater-Kind/2 Jahre

Turnhalle GS Steterburg

17:15 - 18:00

Turnen Kinder 4 Jahre

Turnhalle GS Steterburg

20:00 - 21:00

Schwimmen Gruppe 2

Hallenbad Thiede

20:30 - 22:00

Kung Fu Jugendl./Erwachs.

Turnhalle GS Steterburg

20:00 - 21:00

Wassergymnastik/Aquarobic

Hallenbad Thiede

## Donnerstag

14:00 - 15:30

Schwimmkurse \*

Hallenbad Thiede

16:15 - 17:00

Turnen Kinder 5 + 6 Jahre

Turnhalle GS Steterburg

17:00 - 17:45

Turnen Kinder 7 - 9 Jahre

Turnhalle GS Steterburg

18:00 - 19:00

Kung Fu Kinder 6 - 12 Jahre

Turnhalle GS Steterburg

19:00 - 20:00

Wirbelsäulengymnastik

Turnhalle GS Steterburg

20:00 - 21:00

Damengymnastik 2

Turnhalle GS Steterburg

## Freitag

14:30 - 15:30

Schwimmkurse Erw.\*

Hallenbad Thiede

15:00 - 16:00

Seniorengymnastik

Turnhalle GS Steterburg

16:00 - 18:00

LG Turnerinnen 2

Turnhalle HS Thiede

20:00 - 22:00

Frauen- u. Männergymnastik

Turnhalle GS Steterburg

## Leitung:

Gerold Hansmann

Tel. 26 43 06

Seniorengymnastik

Christel Krauel

Tel. 9 17 23

Wassergymnastik

Bettina Denecke

Tel. 26 71 66

Damen2 + Wirbels.

Marina Burgdorf

Tel. 26 65 33

Damen3

Christine Fleige

Tel. 05 31/84 07 38

Kinderturnen 4 Jahre

Astrid Jurga-Bauer

Tel. 26 71 87

Jazztanz

Karin Hansmann

Tel. 26 43 06

Aerobic

Annika Kertscher

Tel. 05331/946495

Wing Chun-Kung Fu

Anfragen bei Peter Graun

Tel. 05337-7792

\*) Nur nach Anmeldung bei Herrn Hansmann.



# SV Rot-Weiss Steterburg 1941 e. V., Eisenhüttenstraße 310, 38239 SZ

| Badminton              |                             |                         |
|------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Mi., Fr.               | 20:00 - 22:00 Erwachsene    | Turnhalle HS Thiede     |
| Mi.                    | 18:00 - 20:00 Jugend        | Turnhalle HS Thiede     |
|                        | Hans-Peter Roth             | Tel. 26 47 68           |
| Faustball              |                             |                         |
| Freitag                | 18:00 - 20:00               | Turnhalle HS Thiede     |
|                        | im Sommer Sportplatz        | Eisenhüttenstraße       |
|                        | Fritz Hopert                | Tel. 2 69 86            |
| Tischtennis            |                             |                         |
| Montag                 | 19:30 - 22:00               | Turnhalle GS Steterburg |
|                        | Wolfgang Nippe              | Tel. 26 63 50           |
| Fußball                |                             |                         |
| Di. + Do.              | 19:00 - 21:00               | Herren                  |
| Trainer                | Stefan Eimecke              | Tel. 26 83 44           |
| Ü40                    | Anfragen bei Achim Göldner  | Tel. 26 42 94           |
| Ü32                    | Anfragen bei Matthias Gaida | Tel. 26 02 66           |
| <u>Fußballleitung:</u> | Stefan Eimecke              | Tel. 26 83 44           |
| Jugendfußball          |                             |                         |
| A-Jugend               |                             |                         |
| B-Jugend               | Rainer Brunn                | Tel.29 23 52            |
| C-Jugend               |                             |                         |
| D-Jugend               |                             |                         |
| E-Jugend               |                             |                         |
| F-Jugend               | Andreas Kohl                | Tel. 26 45 00           |
| F-Einsteiger           | Ralph Kalbach               | Tel. 05300 / 6930       |
| <u>Jugendleitung:</u>  | Melanie Wendt               | Tel. 0171 / 4375799     |

## Training der Fußballer: Sportplatz Eisenhüttenstraße 310

| Sport-Kegeln               |                   |                       |
|----------------------------|-------------------|-----------------------|
| Jugend                     | Mo. 16:00 - 18:00 | Kegelbahn Vereinsheim |
| Erwachsene                 | Mo. ab 18:00 Uhr  | Eisenhüttenstraße     |
|                            | Sa. 11:00 - 15:00 |                       |
|                            | So. 10:00 - 16:00 |                       |
|                            | Uwe Schneider     | Tel. 26 88 08         |
| Tennis                     |                   |                       |
| Näheres bitte erfragen bei |                   |                       |
|                            | Dieter Allenbach  | Tel. 26 04 76         |
|                            | 4 Tennisplätze    | Vereinsgelände        |
|                            |                   | Eisenhüttenstraße     |

### Achtung:

**Tennisbeitrag wurde in 2003 erheblich gesenkt!**



# ***Nutzen Sie Ihre Adler Extras!***

---

**Öffnungszeiten:**

**Montag bis Freitag von 9.00 bis 20.00 Uhr**

**Samstag von 9.00 bis 18.00 Uhr**

**Schäferwiese  
38239 Salzgitter-Thiede**

**DAS  
GEFÄLLT  
MIR.**



**IHRE MODEMARKE**

## Krankengymnastik-Praxis Strube wird erweitert

Ab **1. Juni 2006** wird die Physiotherapie um die **Praxis für Naturheilkunde** erweitert. Im Bereich der Physiotherapie besteht wie gewohnt für alle Therapieformen die Zulassung aller Krankenkassen sowie der Berufsgenossenschaften.

Bereits im Februar 2003 legte Claudia Strube ihre Heilpraktiker-Prüfung ab. In vielen Fachfortbildungen erwarb sie Kenntnisse in den Bereichen klassische chinesische Ohr-Akupunktur, Baunscheidtieren und Schröpfen, Eigenbluttherapie, Injektionstechniken, Neuraltherapie und Bachblüten.

Die Praxis von Claudia Strube besteht seit Januar 1994 und ist bekannt für das persönliche, ruhige Ambiente. Frau Strube und ihre Mitarbeiterin, Frau Burkart, nehmen sich Zeit für ihre Patienten. Auch Hausbesuche sind möglich.



**Claudia Strube**

Physiotherapeutin  
Heilpraktikerin

***Physiotherapie  
Praxis für Naturheilkunde***

Adalbert-Stifter-Str. 22

38239 Salzgitter

Tel: (0 53 41) 26 83 93

Termine nach Vereinbarung

Krankengymnastik  
Manuelle Therapie

Massage-Fango-Heißluft-Eis

Rückenbehandlung

Schröpfen

Baunscheidtieren

Fußreflexzonentherapie

Entgiftung

-nach Amalgam- Entfernung

Eigenblutbehandlung

Neuraltherapie

Ohrakupunktur

Bachblütenberatung

Die gemütliche Gaststätte

**Gambrinus**

mit Clubraum für Familienfeiern.

Es laden ein:

**Hannelore und Werner Schöpe**

Gerhart-Hauptmann-Str. 1

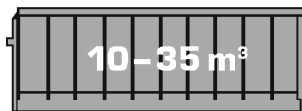
38239 Salzgitter-Steterburg

Tel. 26 06 50

# Weibel GmbH

**Salzgitter:** Thiederhall 13 · 38239 SZ-Thiede  
☎ (0 53 41) 26 01 67 · Fax 26 84 61

**Lager** Frankfurter Str. 45 · 38304 Wolfenbüttel  
**Wolfenbüttel:** ☎ (0 53 31) 26 99 2 · Fax 88 70 11



- Container
- Abbruch
- Schrott
- Metalle
- Baustoffe
- Tankdemontage
- Baggerarbeiten
- Wohnungsaufösungen



[www.weibel-gmbh.de](http://www.weibel-gmbh.de) [info@weibel-gmbh.de](mailto:info@weibel-gmbh.de)

## NYKIEL

MESSEBAU MÖBEL · INNENAUSBAU



### Tischlerei Horst Nykiel

Sudetenstraße 5  
38239 Salzgitter  
Industriegebiet Watenstedt-Ost  
Tel. 0 53 41 - 26 194  
Fax 0 53 41 - 26 58 81  
[www.info@nykiel-salzgitter.de](http://www.info@nykiel-salzgitter.de)

*Wir garantieren sach- und fachgerechte Handwerksarbeit aus einem modernen Fachbetrieb für die Bereiche Messebau, Bau, Innenausbau und Möbel. Wir arbeiten nach individuellen Kundenwünschen für Industrie, mittelständische Wirtschaft, Kommunen und Private Auftraggeber. Wir sind Mitglied im Bundesverband des Holz und Kunststoffverarbeitenden Handwerks.*



Küchenfachberater  
Tim Garbe

## GOES Küchenstudio

Ihr individueller Küchenfachberater

**Adalbert-Stifter-Straße 111**

Salzgitter - Thiede ☎ 05341-244 940 2

Geöffnet: Di.-Fr 10-18 Uhr Sa.10-13 Uhr

**Friedrich-Wilhelm-Straße 31**

Braunschweig-Innenstadt ☎ 0531-61 28 260

Geöffnet: Mo.-Fr 10-18:30 Uhr Sa.10-14 Uhr

[www.goes.de](http://www.goes.de) ☎ [studio@goes.de](mailto:studio@goes.de)



## PICOLINO – Futter und mehr... für Hund und Pferd

Anlässlich unseres **5 jährigen Jubiläums im Mai** bedanken wir uns bei unseren Freunden, Bekannten und Kunden für ihre Treue und Empfehlungen.

Wir werden uns bemühen, weiterhin für das tierische Wohl Ihres Vierbeiners das Beste zu geben!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen! Ihre Familie Scholze

**Familie Scholze Bert-Brecht-Str. 19 Tel.: 0 53 41 - 26 69 16 [www.picolinos.de](http://www.picolinos.de)**

Öffnungszeiten:

Montag + Mittwoch 10.00 - 18.00 Uhr, Freitag 15.00 - 18.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung

### 5 Jahre – PICOLINO ... wie doch die Zeit vergeht

Angefangen mit dem Versand von Pferde-Pflegeprodukten an Reitsportgeschäfte, Einzelkunden und der Verpflegung einiger Reiter-Hunde, hat sich das Sortiment extrem erweitert und verändert.

Durch die Zusammenarbeit mit Tierärzten, Tierheilpraktikern und intensive Weiterbildung haben wir uns auf dem Gebiet der Hundefütterung spezialisiert.

Spezielle Futtersorten/-arten (auch für Allergiker), exotische u. altbewährte Kauartikel, Leckerli, ausgefallenes Spielzeug und nützliches Zubehör für Hunde runden mittlerweile das Sortiment ab.

Wir bedanken uns mit einem **Preisnachlass** auf Ihre Einkäufe **vom 2. bis 5. Mai**, den Sie sich "erwürfeln".

Während dieser Zeit sind wir täglich von 10.00 bis 18.00 Uhr für Sie da.

Am **5. Mai 2006** finden mehrere „Aktionen“ statt:

- eine Verlosung - Ziehung um 18.00 Uhr
- Produktinfo der Firma Henne Petfood
- Produktneueinführung im Pferdefutterbereich
- Vorstellung der Tierheilpraktikerin Merle König-Ahrens aus Thiede

Wir würden uns freuen, wenn Sie „auf einen Kaffee“ bei uns vorbei schauen.

Ihre Familie Scholze

### **Merle König-Ahrens** **Tierheilpraktikerin (ATM)**

**Der ganzheitliche Weg zur Gesundheit ihres Tieres**

Ich biete unter anderem:

Akupunktur/Laserakupunktur

Blutegeltherapie

Homöopathie und Phytotherapie

Mobilisierungstraining

Bach-Blüten Therapie

Tierkommunikation

Seminare



Danziger Strasse 45

38239 Salzgitter-Thiede

05341-8489033

0171-6026746

[www.mk-tierheilpraxis.de](http://www.mk-tierheilpraxis.de)

## Veranstaltungskalender Juni 2006

|     |    |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|----|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01. | Do | 16.00-18.00 Uhr                                                            | AWO: Kegeln; Sportheim Rot-Weiß<br>Gemeinde St. Bernward: Ökumenischer Gesprächskreis im Gemeindehaus am Schulring                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 02. | Fr |                                                                            | AWO: Fahrt nach Klink/Müritz <b>bis 6. Juni</b><br>Ökumenisches Pfingstzeltlager im Freibad                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 03. | Sa |                                                                            | Ökumenisches Pfingstzeltlager im Freibad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 04. | So | 10.00 Uhr<br>10.00 Uhr<br>10.15 Uhr<br>14.00 Uhr                           | Flohmarkt bei real,-<br>Ökumenisches Pfingstzeltlager im Freibad<br>Ev. Gemeinde Steterburg: Abendmahls-gottesdienst<br>Gemeinde St. Georg: Einführung des Kirchenvorstandes<br>Gemeinde St. Bernward: Festgottesdienst<br>Viktoria: Hermann-Eppers-Fußball-Pokalturnier; Sportanlage „Am Sportpark“                                                                                       |
| 05. | Mo | 10.00 Uhr<br>10.00 Uhr<br>10.00 Uhr<br>10.15 Uhr<br>14.00 Uhr<br>15.00 Uhr | Ökumenisches Pfingstzeltlager im Freibad<br>Gemeinde St. Georg: Gottesdienst<br>AWO: Fahrradfahren: Treffpunkt „Küchenstudio“<br>Viktoria: Jugendfußball-Pfingstturnier; Sportanlage „Am Sportpark“<br>Gemeinde St. Bernward: Festgottesdienst<br>Ev. Gemeinde Steterburg: Gottesdienst im Pfingstzeltlager<br>Landmannschaft der Schlesier: Kaffeenachmittag im Gemeindehaus am Schulring |
| 06. | Di |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 07. | Mi | 14.30 Uhr<br>15.00 Uhr<br>16.00 Uhr<br>19.00 Uhr                           | Senioren St. Georg: Treffen im Gemeindehaus<br>AWO: Handarbeitsgruppe; Karl-Brosien-Haus – jeden Mittwoch – (nicht in den Ferien)<br>Realschule: Tag der offenen Tür<br>TSV: Tischtennisturnier; Sporthalle Gymnasium SZ-Bad (siehe auch Seite 9)                                                                                                                                          |
| 08. | Do |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 09. | Fr | 15.00 Uhr                                                                  | SoVD: Spieltreff; AWO Bierstübchen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 10. | Sa | 10.00 Uhr                                                                  | „38239 THIEDE“ Redaktionsschluss<br>Gemeinde St. Georg: Wanderung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 11. | So |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 12. | Mo | 10.00-12.00 Uhr                                                            | VDK: Sprechstunde; AWO Altenheim                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|     |    |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 15. | Do | 13.00 Uhr<br>14.30 Uhr                                                     | AWO: Wandern; Treffpunkt „Küchenstudio“<br>VDK: Kaffeenachmittag im „Ratskeller“                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 16. | Fr | 19.00 Uhr                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 17. | Sa | 10.00 Uhr<br>12.30 Uhr<br>15.30-16.15 Uhr                                  | Freiwillige Feuerwehr: Stadtwettkämpfe in Lebenstedt<br>Viktoria: Handball Wilhelm Goes-Cup; Sportanlage „Am Sportpark“<br>Residenz am Lindenberg: Mozartkonzert; Eintritt € 5,-                                                                                                                                                                                                           |
| 18. | So | 9.00 Uhr<br>10.15 Uhr<br>11.00 Uhr<br>15.00 Uhr                            | Viktoria: Handball Wilhelm Goes-Cup; Sportanlage „Am Sportpark“<br>Gemeinde St. Bernward: Heilige Messe und Fronleichnamsprozession<br>Ev. Gemeinde Steterburg: Krabbelgottesdienst<br>Chorgemeinschaft 1868: Parksingen in Flachstöckheim<br>Senioren St. Georg: Fahrt nach Hitzacker <b>bis 24. Juni</b>                                                                                 |
| 19. | Mo |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 20. | Di | 15.00 Uhr                                                                  | AWO-Nachmittag: Tanzgruppe; KJT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 21. | Mi |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 22. | Do | 19.30 Uhr                                                                  | Arbeitskreis Thiede: Versammlung im „Paradiso“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 23. | Fr |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 24. | Sa | 11.00-16.00 Uhr<br>13.00 Uhr<br>11.00 Uhr                                  | TSV Thiede + Rot-Weiß Steterburg: Stadtteilwettkampf auf dem Sportplatz Rot-Weiß<br>Viktoria: Handball Jugend-Viktoriacup; Sportanlage „Am Sportpark“<br>AWO: Sommerfest; Altenzentrum Thiede                                                                                                                                                                                              |
| 25. | So | 8.00 Uhr<br>10.00 Uhr                                                      | Freiwillige Feuerwehr: Stadtfeuerwehrtag in Ufingen<br>Viktoria: Handball Jugend-Viktoriacup; Sportanlage „Am Sportpark“                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|     |    |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 28. | Mi |                                                                            | Senioren St. Georg: Fahrt ins Blaue                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 29. | Do | 16.00-18.00 Uhr                                                            | AWO: Kegeln im Sportheim Rot-Weiß                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 30. | Fr |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

Anm.: Tage ohne Termine sind aus Platzgründen nicht immer gedruckt. Angaben ohne Gewähr

## Veranstaltungskalender Juli 2006

|     |    |                                                        |                                                                                                                                                                                        |
|-----|----|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01. | Sa |                                                        | AWO: Sommerfest in der KiTa Adalbert-Stifter-Straße                                                                                                                                    |
| 02. | So | 10.15 Uhr<br>15.00 Uhr                                 | Gemeinde St. Bernward: Heilige Messe mit Kinderkirche<br>Ökumenisches Gemeindefest in St. Bernward<br>Flohmarkt bei real,-                                                             |
| 03. | Mo | 10.00 Uhr<br>18.00 Uhr                                 | Stadt Salzgitter: Seniorentage <b>bis 7. Juli</b><br>AWO: Fahrradgruppe; Treffpunkt „Küchenstudio“<br>Gemeinde St. Georg: Treffen der Jordanien-Reisegruppe im Gemeindehaus            |
| 04. | Di | 15.00 Uhr                                              | AWO-Nachmittag: Spielen & Klönen; KJT                                                                                                                                                  |
| 05. | Mi | 14.30 Uhr<br>15.00 Uhr                                 | Senioren St. Georg: Sommerfest; Gemeindehaus<br>AWO: Handarbeitsgruppe; Karl-Brosien-Haus – jeden Mittwoch – (nicht in den Ferien)                                                     |
| 06. | Do | 16.00 Uhr<br>17.00 Uhr                                 | SoVD: Kaffeenachmittag im Paradiso<br>Hauptschule: Abschlussfeier im KJT                                                                                                               |
| 07. | Fr |                                                        | Realschule: Entlassung des 10. Schuljahrgangs                                                                                                                                          |
| 08. | Sa | 10.00-18.00 Uhr                                        | Gemeinde St. Bernward: Tanztage – liturgische und meditative Tänze im Gemeindehaus<br>Rot-Weiß Steterburg: Fußballturnier G-Jugend                                                     |
| 09. | So | 10.00 Uhr<br>11.00 Uhr                                 | Gemeinde St. Georg: Gottesdienst anschl. Frühschoppen im Gemeindehaus<br>Ev. Gemeinde Steterburg: Mitmachgottesdienst                                                                  |
| 10. | Mo | 10.00-12.00 Uhr                                        | VDK: Sprechstunde; AWO Altenheim                                                                                                                                                       |
| 11. | Di |                                                        |                                                                                                                                                                                        |
| 12. | Mi | 19.30 Uhr                                              | CDU Thiede/Steterburg: Sportgespräch                                                                                                                                                   |
| 13. | Do | 10.00-13.00 Uhr<br>13.00 Uhr<br>14.30 Uhr<br>15.00 Uhr | Residenz am Lindenberg: Fa. Fichtner Sommerschlussverkauf<br>AWO: Wandern; Treffpunkt „Küchenstudio“<br>VDK: Kaffeenachmittag im „Ratskeller“<br>SoVD: Kaffeenachmittag im „Gambrinus“ |
| 14. | Fr | 15.00 Uhr                                              | SoVD: Spieltreff; AWO Bierstübchen                                                                                                                                                     |
| 15. | Sa | 15.00 Uhr                                              | Residenz am Lindenberg: Sommerfest<br>Rot-Weiß Steterburg: Fußballturnier F-Jugend                                                                                                     |
| 16. | So | 10.15 Uhr                                              | Gemeinde St. Bernward: Schülermesse                                                                                                                                                    |
| 17. | Mo |                                                        |                                                                                                                                                                                        |
| 18. | Di | 15.00 Uhr                                              | AWO-Nachmittag: Spielen & Klönen; KJT                                                                                                                                                  |
| 19. | Mi |                                                        | Senioren St. Georg: Fahrt ins Blaue                                                                                                                                                    |
| 20. | Do |                                                        |                                                                                                                                                                                        |
| 21. | Fr |                                                        |                                                                                                                                                                                        |
| 22. | Sa |                                                        |                                                                                                                                                                                        |
| 23. | So |                                                        |                                                                                                                                                                                        |
| 24. | Mo |                                                        |                                                                                                                                                                                        |
| 25. | Di |                                                        |                                                                                                                                                                                        |
| 26. | Mi |                                                        |                                                                                                                                                                                        |
| 27. | Do | 16.00-18.00 Uhr<br>19.30 Uhr                           | AWO: Kegeln im Sportheim Rot-Weiß<br>Arbeitskreis Thiede: Versammlung im „Paradiso“                                                                                                    |
| 28. | Fr |                                                        |                                                                                                                                                                                        |
| 29. | Sa |                                                        |                                                                                                                                                                                        |
| 30. | So |                                                        |                                                                                                                                                                                        |
|     |    |                                                        |                                                                                                                                                                                        |

Interessantes, Neues und Wissenswertes auch im Internet

**[www.thiede.de](http://www.thiede.de)**

# Hotel & Restaurant



# PARADISO

**Besuchen Sie  
unseren Biergarten!**



- ★ Partyservice jeglicher Art
- ★ Saal bis 80 Personen
- ★ Clubraum 20 und 30 Personen
- ★ Biergarten
- ★ Außer Haus Verkauf

**Am Dorfkrug 8 • 38239 Salzgitter-Thiede**  
**Tel.: 0 53 41 / 29 23 38 • Fax : 0 53 41 / 24 17 65**  
**[www.paradiso-sz-thiede.de](http://www.paradiso-sz-thiede.de)**



Am 13. Mai 2006 veranstaltet die Kolpingsfamilie eine **Altkleidersammlung**.

---

**Gesammelt wird:**

**Kleidung:** Gute Kinder-, Jugend-, Damen- und Herrenbekleidung,

**Unterwäsche:** Kinder-, Jugend-, Damen- und Herrenunterwäsche,

**Bett- und Haushaltswäsche – Federbetten,**

**Woll- und Strickwaren – Hüte und**

**Schuhe, paarweise gebunden.**

**Wir sammeln keine** Lumpen, Stoff- und Textilreste  
Schneiderei-Abfälle, Schnipsel, Matratzen

---

**Der Erlös dieser Sammlung soll der Hospiz-Initiative  
Salzgitter zur Verfügung gestellt werden.**

**Die Abholung der Gebrauchtkleider erfolgt am**

**Samstag, 13. Mai 2006**

Wir bitten, die Gebrauchtkleider **bis 9.00 Uhr** möglichst in Plastikbeuteln, Säcken, Kartons oder gut verschnürt an den Straßenrand zu legen.

Im Bedarfsfall können die Gebrauchtkleider in der Woche vom 8. - 13. Mai jeweils von 9.00 - 11.00 Uhr oder von 17.00 - 19.00 Uhr an der kath. Kirche St. Bernward, Pappeldamm 76 abgegeben werden. Die Sammlung findet bei jedem Wetter statt.

---

***Bitte helfen Sie durch Ihre Spende - damit wir helfen können.***

---

Für Rückfragen zur Sammlung und zur Arbeit der Kolpingsfamilien steht Ihnen als Ansprechpartner Ihrer Kolpingsfamilie Herr Ulrich Nötel unter der Telefonnummer 0 53 41 / 26 121 zur Verfügung.

Weitere Informationen über das Kolpingwerk erhalten Sie beim Kolpingwerk Diözesanverband Hildesheim, Telefon 0 51 21 / 307-440.

## Guter **Rat** in allen **Finanzfragen.**

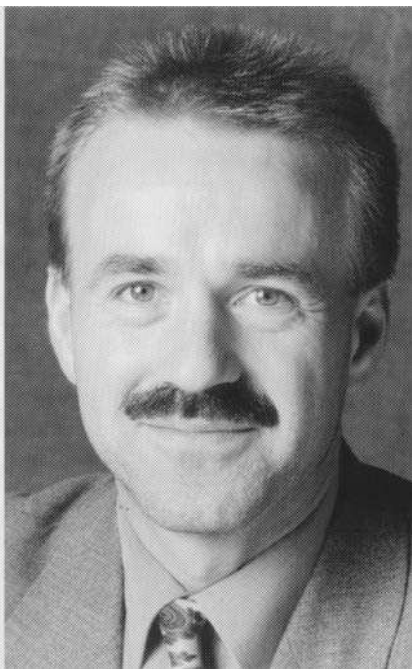
**Darum:** Ob Sie Geld haben, brauchen, sparen oder investieren wollen, ich helfe Ihnen weiter:

**Fachbüro Breslauer Str. 19c**  
**Thomas Schneider**  
38239 Salzgitter  
Tel. 0 53 41/ 26 06 26  
Fax 0 53 41/ 24 18 91



### Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 9.00 – 12.00 Uhr  
Di. + Do. 15.00 – 18.00 Uhr



## Erfolgreiche Kampfrichterausbildung!

Gleich vier Teilnehmerinnen aus der Turnabteilung des SV Rot-Weiß Steterburg schlossen die Ausbildung zur Kampfrichterin im Bereich Kunstturnen erfolgreich ab. Auf Kreisebene: Anke Queck, Julia Steier und Carolin Baade. Auf Bezirksebene: Vanessa Jaensch und Carola Winter.

Ihre erste große Bewährungsprobe werden sie bei den Kreis- und Bezirksmeisterschaften im März 2006 haben.



v. l.: Annika Bauer, Kampfrichterwartin im Turnkreis  
Goslar/Salzgitter Anke Queck, Carolin Baade, Julia Steier



v. l.: Carola Winter, Vanessa Jaensch

Gerold Hansmann

# Das familienfreundliche Bad

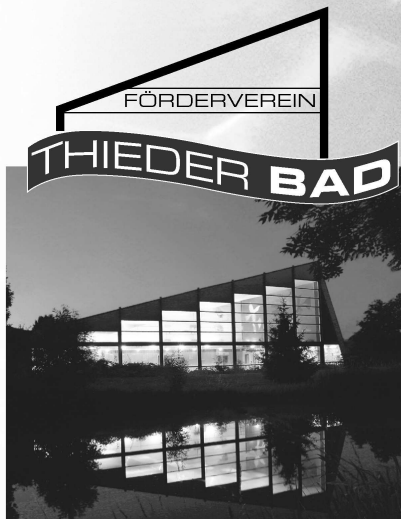
## Öffnungszeiten Hallenbad

|            |                                                                                        |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Dienstag   | 15.00 - 16.00 Uhr<br>(Damenbaden)<br>16.00 - 20.00 Uhr                                 |
| Donnerstag | 8.00 - 20.00 Uhr*<br>(Wassergymnastik ab 9.30 Uhr)                                     |
| Freitag    | 7.00 - 20.00 Uhr<br>(Wassergymnastik ab 9.00 Uhr und 9.45 Uhr)                         |
| Samstag    | 9.00 - 18.00 Uhr<br>(Spielenachmittag für Kinder und Jugendliche<br>14.00 - 17.30 Uhr) |
| Sonntag    | 8.00 - 17.00 Uhr                                                                       |

\* vom 1. Oktober – 30. April Warmbadetag

## Eintrittspreise

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| Jugendliche        | 1,70 Euro |
| Erwachsene         | 2,80 Euro |
| Warmwasserzuschlag | 1,00 Euro |



**NEU**

**Spaß für die ganze Familie.**

Familientag im Hallenbad:  
Sonntags von 8.00 - 17.00 Uhr.

**2 Erwachsene**

**2 Kinder**

zusammen nur **5,- €**

**Unsere gemütliche Cafeteria  
lädt zum Verweilen ein!**

**NEU**

**Bleiben Sie fit  
mit unseren Angeboten.**

## **Aqua-Jogging**

unter der professionellen Leitung von

**Physio** Wilfried Müller  
Therapie und Fitness

inkl. Eintritt nur **5,20 €**



**Unterstützen Sie uns: [www.hallenfreibad-thiede.de](http://www.hallenfreibad-thiede.de)**

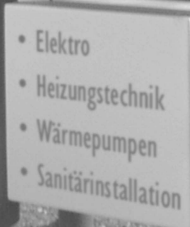
# LUTZ

## ELEKTRO + SANITÄR

- Elektroinstallationen aller Art
- Antennen
- Telefonanlagen
- Verkauf und Reparatur von Haushaltsgeräten

**Ab dem 01.03.2006  
haben wir für Sie  
unser Angebot erweitert!**

- Elektro
- Heizungstechnik
- Wärmepumpen
- Sanitärinstallationen



Schäferwiese 12 · 38239 Salzgitter-Thiede

Tel.: 0 53 41 / 29 21 49 · Fax: 0 53 41 / 29 20 96 · [www.lutz.sz.de](http://www.lutz.sz.de)

## Kirchengeschichte einmal ganz anders

---



Screenshot aus dem Film „Hanna aus dem Stift“

„Hanna aus dem Stift“ und „Die Glocken von Steterburg“ sind zwei Filme von Hans-Jürgen Gebel aus Thiede/Steterburg, die allen Altersgruppen das vermeintlich trockene Thema der Kirchengeschichte des Stifts Steterburg auf sehr einfallsreiche Art und Weise nahe bringen.

Bei „Hanna aus dem Stift“ erzählt der Geist der 200 Jahre alten Magd Hanna (Daniela Vendt) dem Konfirmanden Erik (Erik Weber Hiegemann) die Geschichte des Stifts und macht so manche wundersame Entdeckung mit ihm. Einmal, so scheint es, kann er mit ihr sogar durch Wände gehen. Der Film zeigt das bunte Kirchenleben der Gemeinde und zeigt die alt ehrwürdige Stiftskirche in einem besonderen Licht. Gerade die raffinierte Tricktechnik des Hobby-Filmers macht sein neues Werk sehr sehenswert.

Auch in dem Film „Die Glocken von Steterburg“ verbindet Gebel alte Fotoaufnahmen der früheren Glocken mit den Filmaufnahmen eines nicht alltäglichen Ereignisses im Dezember 2005. Die Stiftskirche Steterburg bekam noch kurz vor dem Weihnachtsfest 2005 zwei neue Bronzeglocken, die in einer spektakulären Aktion unter den Augen vieler Gemeindemitglieder in den Turm schwebten.

Hans-Jürgen Gebel (Tel. 2 69 08) ist gern bereit, interessierten Gruppen diese Filme vorzuführen. Er schaffte hiermit sehenswerte Zeitdokumente, die auch noch in Zukunft viele Bürgerrinnen und Bürger unseres Stadtteils begeistern werden.

*(Frank Opitz)*



## „Durchschnittlich mit 17 Kräften im Einsatz“ Jahresbericht der Freiwilligen Feuerwehr Thiede

Auch in diesem Jahr möchten wir die Gelegenheit nutzen, Sie an dieser Stelle über die Aktivitäten der Freiwilligen Feuerwehr SZ-Thiede im vergangenen Jahr zu informieren:

Die Thieder Wehr wurde im **Jahr 2005** zu **52** Brand- und Hilfeleistungseinsätzen gerufen.

Hierunter waren u. a. schwere Verkehrsunfälle sowie einige Wohnungs- und Hausbrände zu verzeichnen. Leider waren hierbei auch 3 Todesopfer zu beklagen.

Durchschnittlich waren wir mit **17** Kameraden im Einsatz, insgesamt wurden für die Einsätze **624** Stunden geleistet, die Aus- und Fortbildung nicht eingerechnet. Somit war die Thieder Wehr auch im vergangenen Jahr wieder eine der meistgefordertesten Wehren der Stadt Salzgitter. Insbesondere die hohe Anzahl an durchschnittlichen Einsatzkräften ist, nicht nur in Salzgitter, nicht selbstverständlich.

### **Die Wettkampfgruppen:**

Die Wettkampfgruppen der Thieder Wehr haben an mehreren Vergleichswettkämpfen innerhalb der Stadt Salzgitter teilgenommen, an denen jedes Mal ein Siegerteam gestellt werden konnte. Weiterhin wurden mehr als 30 Abende für die Aus- und Fortbildung aufgebracht.

### **Die Jugendfeuerwehr:**

Die Jugendfeuerwehr besteht zurzeit aus 8 Mädchen und 13 Jungen. Unter der Leitung von Marc Borchardt als Jugendwart sowie seinem Stellvertreter Michael Fitzek wurde u. a. am Stadtzeltlager der Jugendfeuerwehren, am Stadtputztag, an der Abnahme der Leistungsspanne sowie an zahlreichen anderen Veranstaltungen teilgenommen. Einer der Höhepunkte für die Jugendlichen war mit Sicherheit der Jahresabschluss mit einer gemeinsamen Übernachtung im Feuerwehrhaus.

### **In eigener Sache:**

Wie schon mehrfach an dieser Stelle berichtet, besteht die Freiwillige Feuerwehr SZ-Thiede **ausschließlich** aus **ehrenamtlichen** Kräften, die sich in ihrer Freizeit nicht nur aus- und fortbilden, sondern auch jederzeit bereit sind, anderen und somit auch Ihnen zu helfen. Leider wird dies auch manchmal missverstanden und Manches als selbstverständlich betrachtet. Nichtsdestotrotz werden wir auch weiterhin unser hohes Ausbildungsniveau erhalten bzw. auch ausbauen.

Falls Sie Fragen haben oder sich mehr für unsere Aufgaben und Aktuelles interessieren, dann schauen Sie doch einfach auf unserer Internetseite [www.feuerwehr-thiede.de](http://www.feuerwehr-thiede.de) nach, per Mail sind wir erreichbar unter [feuerwehr@thiede.de](mailto:feuerwehr@thiede.de).

Telefonisch steht Ihnen aber auch Ortsbrandmeister Michael Rode, Tel.: 26 84 00 oder zu Fragen der Jugendfeuerwehr Marc Borchardt, Tel.: 29 21 28 gern zur Verfügung.

**Wir sagen Dank** all denen, die uns auch im vergangenen Jahr unterstützt haben: Neben den Verantwortlichen aus dem Bereich der Feuerwehr waren dies u. a. der Ortsrat Nord-Ost, die Vertreter der Politik sowie der Arbeitskreis Thiede, der uns immer wieder die Gelegenheit gibt, uns an dieser Stelle zu präsentieren. Bedanken möchten wir uns auch bei allen Mitbürgern, die sich bei uns für unsere Einsatztätigkeit beim Schutz bzw. der Schadensbegrenzung ihres Privateigentums bedankt haben.

Michael Rode

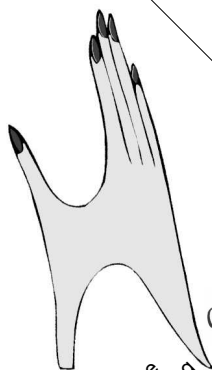
# Alles in einem Hause

**Nägel ... Kosmetik ... oder ... doch erst zum Friseur ???  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

**38239 Salzgitter-Thiede**  
Adalbert-Stifter-Straße 111  
Tel. (0 53 41) 26 65 55

## Öffnungszeiten

Dienstag - Freitag 8.30 - 18.00 Uhr  
Sonnabend 8.00 - 13.00 Uhr  
Montag Ruhetag



*nagel studio*

Fingernagelmodellage  
Fingernagelverlängerung  
Fingernagelverstärkung  
Schmucknägel

**GABRIELE BRUDLO**  
Nagelstudio, Tel. 01 74 - 3 33 99 90



**ROSEMARIE BÄMMEL**  
Kosmetik/Fußpflege



# R&R IhrFriseur

(c) gws 38239

# **MALERBETRIEB**

## **Brinkmann GmbH**



Schäferwiese 10 A  
38239 Salzgitter-Thiede  
Telefon (0 53 41) 26 04 92  
Telefax (0 53 41) 26 88 17  
Mobil (01 72) 5 42 96 68  
[www.malerbetrieb-brinkmann.de](http://www.malerbetrieb-brinkmann.de)

**Maler- und  
Tapezierarbeiten  
Vollwärmeschutz  
Fassadenanstrich  
Fußbodenverlegung  
Laminat**

# **KLINKERVERTRIEB**

## **Groß Lafferde**

**J. Brakemeier**

**31246 Lahstedt / Groß Lafferde**

**Tel. 0 51 74 / 241**

**[www.klinkervertrieb.de](http://www.klinkervertrieb.de)**

### Geschäftszeiten

Mo – Fr 8.00 – 17.00 Uhr

Sa 9.00 – 12.00 Uhr

und nach telefonischer Vereinbarung



## Pluspunkt Gesundheit DTB

Wieder konnte für weitere zwei Jahre das Qualitätssiegel "Pluspunkt Gesundheit DTB" an Marina Burgdorf, Übungsleiterin im SV Rot-Weiß Steterburg, für ihre Wirbelsäulengymnastikgruppe verliehen werden.

Diese Auszeichnung bedingt eine besondere Qualität dieser Übungsstunde, die jeweils **donnerstags in der Zeit von 19.00 bis 20.00 Uhr in der Turnhalle der Grundschule Steterburg** stattfindet.



Weitere Informationen: G. Hansmann Tel. 26 43 06

Seit November neu in Thiede:

### SunTimes Das Sonnenstudio

Sonnen Sie in **Wohlfühlatmosphäre** bei **kompetenter Beratung**  
und ständig **neuen Röhren** zu **fairen Preisen ab 3 € !!!**

Wir freuen uns auf Sie!

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8:30 bis 21:00 Uhr  
Sa 9:00 bis 21:00 / So 9:00 bis 20:00 Uhr

Frankfurter Str. 44  
38239 SZ-Thiede  
Tel. 29 29 21  
Inh. Carolin Hesse





## **Floristik zu erschwinglichen Preisen**

### **Moni's Blumenstübchen**

Wir halten immer tolle Ideen für Sie bereit  
Jetzt mit erweitertem DEKO – Programm

Besonders am Muttertag lohnt sich der Besuch

**Öffnungszeiten:**      **Mo – Sa**      **8.00 – 13.00 Uhr**  
                                 **Di – Fr**      **15.00 – 18.00 Uhr**  
**Speziell am Muttertag (14.05.):**      **09.30 – 11.30 Uhr**

**Monika Gläser • Breslauer Str. 19D • Tel. 26 89 51 • Fax 188 68 84**



Wir bieten Ihnen ...  
Fleisch- und Wurstspezialitäten  
**aus eigener Herstellung** sowie Salate,  
Käse-Spezialitäten, belegte Brötchen,  
**Partyservice** und vieles mehr ...

**mittwochs** von 11.00 bis 13.00 Uhr **wechselnder Eintopf**,  
**donnerstags** von 11.00 bis 13.00 Uhr **warme Spezialitäten**.

**Für die Spargelzeit bieten wir Ihnen  
vielerlei Schnitzel- und Schinkenspezialitäten.**

**Wir sind für Ihre Wünsche offen, beraten Sie gern  
und freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Fleischerei Nosseck**  
**Gabi und Peter GÜNTHER**

**Schulring 24a • Tel. 26 44 17**

# Informationen der Kirchen

---

## **Kommunion St. Bernward**

Die **Erstkommunion 2006** findet statt in der Kirche

**St. Bernward in Steterburg am Sonntag, 28. Mai, 10.15 Uhr**

Lukas Bartel

Paul Kapitza

Nico Sebastian Bytomski

Carina Koerfer

Felix Jaskula

Josef Langemeyer

Torben Droste

Rabea Lege

Jörg-Saymund Felkl

Pierre Mohrmann

Christopher Gunia

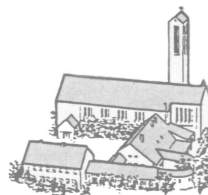
Ariane Opitz

Julia Hanuschik

Annika Rassl

Fabian Jankowski

Alex Rerich



Martin Ritter

Dennis Schell

Jannik Schlag

Robin Smerczek

Marvin Sonnek

Maike Thomalla

Calvin Weber

---

Der junge Chor **"Feuer und Flamme"**

lädt ein zum Konzert am 14. Mai 2006, 18.00 Uhr

mit **Neuem Geistlichen Liedgut in der kath. Kirche St. Bernward**

---

## **Ökumenisches Pfarrfest**

**der kath. Pfarrgemeinde St. Bernward und der ev. Stiftskirchengemeinde  
am Sonntag, 2. Juli 2006**

**Beginn um 15.00 Uhr auf dem Gelände der kath. Kirche St. Bernward**

Kaffeetafel, Salatbuffett und Grillwürste, Bierwagen, Wein- und Sektstand, Kinderspiele usw.

---

Die **ev.-luth. Kirchengemeinde der Stiftskirche Steterburg** beabsichtigt, am 14. Oktober 2006 wieder eine Goldene Konfirmation, diesmal für die Jahrgänge 1955 und 1956, zu feiern. Leider liegen uns die aktuellen Adressen der damaligen Konfirmandinnen und Konfirmanden nicht vor. Wir sind deshalb auf Mithilfe angewiesen und bitten alle, die die Goldene Konfirmation feiern möchten oder Adressen haben, sich im Steterburger Pfarramt, Tel. 0 53 41 / 26 46 16, zu melden.



## **Friseursalon**



Inh.: Makbule Yüksel & Ferhan Kocakulak

**Am Sternkamp 12, 38239 SZ - Steterburg**

**Telefon: (05341) 2 62 88**

**Öffnungszeiten:**

**Di. - Fr.: 9.00 - 18.00, Sa.: 8.00 - 13.00**

**Zum Frühling:**

*Suche nette, flexible Friseurin*

# *Frische Frisuren*

*Langsam kommt der Frühling. Mit der passenden Frisur die ersten Sonnenstrahlen genießen!*

**Tip**

*Haarverlängerung  
und -verdichtung  
für ein neues  
Frisurengefühl*

*Beauty- & Friseursalon*

**YASMIN**

*Telefon 05341-26 75 80*

*Schäferwiese 6a (bei real) Salzgitter-Thiede*

## Rot-Weiß Steterburg: Sportabzeichen 2005

Bei der Sportabzeichenverleihung im voll besetzten Clubraum des Sportheimes konnte Sportlehrer Gerold Hansmann mit 153 Abnahmen eine schon lange nicht mehr erreichte Zahl verkünden. Somit stieg die Zahl der im Verein abgenommenen Prüfungen auf insgesamt 4.277.

Sehr erfreulich ist, dass wieder etwa zwei Drittel der Prüflinge Schüler oder Jugendliche waren und die Zahl der Erwachsenen sich gegenüber 2004 um 20 % erhöht hat.

Auch im Bereich der Familiensportabzeichen konnte Zuwachs vermeldet werden. Gleich sieben Familien

- Marion, Jasmin und Dominik Blume
- Ute, Lena und Peter Golombek
- Silke, Merle und Jule Niedung
- Aileen, Laura und Viviane Pufal
- Sophie, Carolin, Hanna und Hinrich Baade
- Eva, Natalie, Michael und Heinrich Schulz
- Sandy, Sina, Svea, Pia, Yvonne und Ralf Lente

wurden mit einer Urkunde des Landessportbundes Niedersachsen ausgezeichnet. Da die Familie Lente mit sechs Personen die meisten Teilnehmer stellte, erhielt sie außerdem den Wanderpokal des Vereins.

Für Wiederholungen mit der Zahl 20 bzw. 25 wurden bei den Erwachsenen

- Isolde Ziemer, Barbara Roth, Fritz Hopert - alle Gold 20 -
- Hans-Joachim Hoffmann, Inge Osterloh-Taege - beide Gold 25 -

besonders ausgezeichnet.

Gerold Hansmann teilte mit, dass die Termine für das Jahr 2006 rechtzeitig bekannt gegeben werden und dankte abschließend seinen Helfern Doris und Henning Dröge, Gisela Dietrich und Manfred Krake für ihren unermüdlichen Einsatz.



Foto: Henning Dröge

von links: Isolde Ziemer,  
Inge Osterloh-Taege,  
Gerold Hansmann, Barbara Roth.

es fehlen: Hans-Joachim Hoffmann  
und Fritz Hopert



**Praxis für Kosmetik  
Fußpflege  
Nagelmodellage**

**Öffnungszeiten:**

**Montag bis Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr  
und nach Vereinbarung**

# **COSMETIC** Women & Men

**Elvira-Vahida Giese  
Frankfurter Straße 94  
bei AachenMünchener  
Tel. 89 25 14**

## **Haben Sie Spaß an Geselligkeit?**

Wollen Sie etwas Gutes für Ihre Seele tun? Möchten Sie außer in der Badewanne in fröhlicher Gemeinschaft singen und andere Menschen damit erfreuen? Dann sollten Sie zu uns kommen!

Der Männergesangsverein „Eintracht“ Thiede von 1907 feiert im nächsten Jahr sein 100jähriges Bestehen und blickt mit vielen Erfolgen auf eine belebte Vergangenheit zurück.

Wir, die Männer des MGV „Eintracht“, möchten auch weiterhin mit unserem Gesang einen Beitrag zum kulturellen Leben leisten. Dazu suchen wir dringend Männer, die in der Lage sind, sich einen Abend in der Woche frei zu nehmen, um mit uns zum langfristigen Bestehen des Vereins beizutragen. Auch passive Mitglieder sind herzlich willkommen. Das Liedgut ist zeitgemäß vom Volkslied bis zum Modernen.

Unser Übungsabend findet z.Zt. **dienstags von 20.00 bis 21.45 Uhr im evangelischen Gemeindehaus, Frankfurter Straße 78**, statt. Männer, entdeckt Euer musikalisches Talent und macht mal einen Schnupperbesuch. Notenkenntnisse sind nicht nötig.

Rolf Hille - Telefon 26 68 79

## **Die mobile Tierheilpraxis**

Akupunktur  
Homöopathie  
Phytotherapie  
Kinesiologie  
Bachblüten  
Irisdiagnose  
Manuelle Therapie



Dpl. Tierheilpraktikerin

**Katia Böcker**

Frankfurter Str.128  
38239 Salzgitter

Tel.: **05341/241523**  
Mobil: **0175/5456463**

**[www.Tierheilpraxis-Boecker.de](http://www.Tierheilpraxis-Boecker.de)**

## **„LUKA und das geheimnisvolle Silberpferd“ - PC-Spiel zur Gewaltprävention für Kinder -**

**Liebe Eltern,**

heute wende ich mich einmal an Sie, um Ihr Augenmerk auf ein PC-Spiel zu lenken, das bereits großen Anklang gefunden hat. In Zusammenarbeit mit Fachleuten aus den Bereichen Schule und Medien wurde im Rahmen des Programms polizeilicher Kriminalprävention ein interaktives PC-Spiel entwickelt.

Seit Jahren registriert die Polizei eine steigende Entwicklung von Gewalt in unterschiedlichen Ausprägungen. Besonders die wachsende Gewaltbereitschaft und Gewaltkriminalität bei Kindern und Jugendlichen sowie die hohe Zahl junger Gewaltopfer geben Anlass zur Sorge. Auch der Tatsache des geschlechtsbezogenen Unterschiedes gilt es Rechnung zu tragen. So weisen Polizeistatistiken über Jahre aus, dass Jungen ca. viermal häufiger Tatverdächtige eines Körperverletzungsdeliktes waren als Mädchen. Auch die Opfergefährdung bei den Körperverletzungsdelikten lag bei den Jungen doppelt so hoch wie bei Mädchen.

Das PC-Spiel soll helfen, als Präventionsmedium dieser Entwicklung entgegenzuwirken. Als Zielgruppe sind Kinder gemeint, die zwischen 8 und 12 Jahren alt sind. Dieses Spiel ist so angelegt, dass der Forscher- und



## **GOES Freiluft-Tennishallen**

**"Wir kennen seit über 20 Jahren kein schlechtes Wetter."**

**Ganzjahres-, Winter- oder Sommer-Abonnement sowie Einzelstunden  
Buchungen unter: Hallenwart: 05341-29 31-44 Büro: 2931-0**



Entdeckerdrang der Kinder angeregt wird und so die Kinder selbstständig und spielerisch den „richtigen Weg“ zum gewaltfreien Miteinander finden.

Durch dieses Konzept wird erhofft, dass durch Information über Gewaltphänomene und deren Folgen u.a. Betroffenheit vermittelt wird. Das Trainieren von unterschiedlichen Deeskalations- sowie Interventionsmöglichkeiten durch interaktives Auseinandersetzen mit Alltagssituationen soll aufzeigen, wie gewaltfreie Konfliktlösungen aussehen könnten.

Mit dem Spiel soll erreicht werden, dass es zu Einstellungs- und Verhaltensänderungen bzw. zur Stabilisierung des vorhandenen guten Sozialverhaltens kommt. Durch spielerisches, selbstständiges Erlernen von Problemlösungsstrategien soll es zu einem gewaltfreien Miteinander kommen und Gewalthandlungen durch junge Menschen reduzieren.

Die Kinder werden mit Themen wie verbale Aggression, Mobbing, körperliche Auseinandersetzung, Sachbeschädigung sowie Abzocken und Erpressung konfrontiert. Dabei werden die verschiedenen Rollen (Opfer, Täter oder Zeuge) beleuchtet.

Die Stärkung des Selbstbewusstseins der Kinder steht ebenso im Focus des Spieles, denn auch Zivilcourage durch Eintreten für die Rechte anderer Kinder ist eine wertvolle Charaktereigenschaft, die scheinbar abhanden gekommen ist.

Sie können dieses PC-Spiel jederzeit und kostenlos bei jeder Polizeidienststelle erhalten oder im Internet unter **[www.luka.polizei-beratung.de](http://www.luka.polizei-beratung.de)** herunterladen.

Ich bitte Sie, kommen Sie vorbei oder besuchen Sie das Internet. Übernehmen Sie damit auch ein Stück Verantwortung in der Erziehung Ihrer Kinder.

Vielen Dank - Ihr Detlef Vogt

---

Die richtige Adresse: Schulring 16, 38239 Salzgitter-Thiede, Tel.: 2 93 47 – 0

**Polizei-Info - Polizei-Info - Polizei-Info - Polizei-Info**

## **Schnellimbiss**

CHINA-VIET-THAI SPEZIALITÄTEN

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen

Telefon 0 53 41 / 876 96 68

ÖFFNUNGSZEITEN:

MO 16.00 - 22.30

DI BIS SO 12.00 - 15.00 UND 17.00 - 22.30

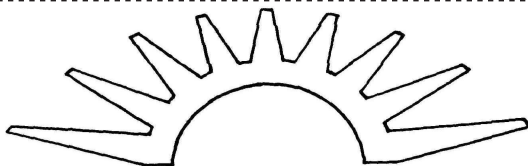
Thieder  
**Asiawok**

Neu-  
eröffnung

FRANKFURTER STR. 53  
38239 SALZGITTER-THIEDE

**Telefonisch vorbestellen und dann abholen!**



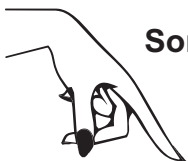


## Sonnen- und Beautystudio

# C L E O P A T R A

Urlaubsbraune Haut von Kopf bis Fuß

**Sonne satt!** Für **24,50 €** im Monat so viel man möchte!



*„Haben was nicht jeder hat...!“*

Gönnen Sie sich ein **perfektes Permanent Make-up**! Morgens schon dezent geschminkt in den Spiegel sehen .... wer möchte das nicht? Tolle Angebote incl. einer kostenlosen Nachbehandlung!

*Fingernagel-Fachstudio*

**Catherine**<sup>®</sup>

NAIL - COLLECTION

*Immer schöne Nägel*

**Catherine**<sup>®</sup>

FINGERNAGELSTUDIO

### Med. Fußpflegepraxis

Exklusive Fußpflegebehandlung

incl. Fußmassage mit entsprechender Creme von Gehwol

Auf Wunsch auch Frenchmodellage an den Füßen incl. Nail-Art

### Kosmetikstudio - Zeit für Dich

Schönheit und Gesundheit aus dem Meer mit **Biomaris**. Entfliehen Sie dem Alltag und gönnen Sie sich "Schönheit und Gesundheit aus dem Meer". Mit hochwertigen Kosmetikprodukten.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

### Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 10.00 - 13.00 Uhr und 15.00 - 21.00 Uhr

Samstag 10.00 - 13.00 und 15.00 - 17.00, Sonntag 10.00 - 13.00 Uhr

**Breslauer Straße 35 B    38239 SZ-Thiede**

Sonnenstudio & Kosmetik, ☎ 26 01 36 ~ Nagelstudio & Fußpflege, ☎ 26 81 17

## D-Jugend FC Viktoria Thiede: Hallenturnier



Wir spielten am 11. März 2006 in der Turnhalle der Hauptschule einen Wanderpokal der Firma Induplan aus. Die "alten Besitzer" Alfred und Günter Wilde (sie gehen jeweils ab 01. April 2006 in den Ruhestand) sagten sofort zu, als Dennis Mattik und ich anfragten, ob sie denn unser Turnier sponsern würden. Gleichfalls nahmen sie gleich die „neuen Besitzer“ Jens und Lars Wilde und Ingo Drom in die Pflicht, für das nächste Jahr daraus einen Wanderpokal zu machen.

Am Turnier waren beteiligt die Mannschaften: Germania Halberstadt, Germania Wolfenbüttel, TuS Nettlingen, TVE Veltenhof, TSV Rüningen, Lehndorfer TSV und zwei Mannschaften aus Thiede.

Als tolle Gastgeber zeigten sich die zwei Heimmannschaften. Sie belegten die Plätze 7 und 8. Sieger wurde der Lehndorfer TSV im Finale nach Siebenmeter-schießen gegen Germania Wolfenbüttel. Platz 3 belegte TVE Veltenhof vor Germania Halberstadt, Rüningen und Tus Nettlingen.

Unser Dank geht an die Eltern, die während des Turniers wieder für ein tolles Büffet sorgten. Insgesamt war es ein tolles Turnier und alle Teilnehmer bekundeten, im nächsten Jahr wieder dabei zu sein.

Thomas Rückert

Für Qualität und Frische steht unser Name

*"Buchenholzbröt"*  
*auf Buchenholzspänen gebacken*

*Wir backen wieder unser*  
*Original "Bärlauchbröt"*



# Wende

*Bei uns kommt nichts vom Band*  
*hier schafft man noch mit Herz und Hand*

**Bäckerei - Konditorei**

**\*\* Kuchenverkauf Sonntags 14-16 Uhr**

**Stephan Wende**

- SZ-Thiede, Frankfurter Straße 77 -

Bäckermeister

Thiedestraße 9  
38122 BS-Rüningen  
Tel. 05 31 / 87 32 79

**Frankfurter Str. 77 \*\***  
**38239 SZ-Thiede**  
**Tel. 0 53 41 / 26 04 95**

Panscheberg 23  
38239 SZ-Thiede  
Tel. 0 53 41 / 24 49 96 0

Mo-Fr 5-13 u. 15-18 Uhr  
Sa 5-12.30 Uhr

Mo-Fr 5-13 u. 15-18 Uhr  
Sa 5-13 Uhr

**So 7.30-10.30 Uhr, frische Brötchen in allen Filialen!**

(c) gws 38239

### Erbschaft, Schenkung und Sozialhilferegress

Es scheinen sich jetzt die Fälle zu häufen, in denen Sozialhilfeträger restriktiver gegen Angehörige, Erben und Vermögensübernehmer vorgehen, um ihre Aufwendungen für hilfsbedürftig gewordene Schenker, Erben oder Pflichtteilsberechtigten ersetzt zu bekommen.

Nicht ohne Einfluss auf diese Verwaltungspraxis dürfte eine Änderung der Rechtsprechung in diesem Zusammenhang gewesen sein.

Es ist noch nicht lange her, da war es ständige Rechtsprechung des Bundesgerichtshofes (BGH), dass es allein die Entscheidung des Pflichtteilsberechtigten war, ob er seinen Pflichtteil geltend machte oder nicht. Der Sozialhilfeträger hatte keine Möglichkeit diesen Anspruch auf sich überzuleiten und gegen den oder die Erben geltend zu machen.

Diese Rechtsprechung hat der BGH jetzt aufgegeben und wiederholt bestätigt, dass es auf den Willen des Pflichtteilsberechtigten nicht mehr ankomme und nunmehr auch gegen dessen Willen der Sozialhilfeträger (für den Pflichtteilsberechtigten) dessen Pflichtteil verlangen könne.

In einer typischen erbrechtlichen Situation, wo die Eltern ein gemeinschaftliches Testament errichtet hatten, in dem sie sich gegenseitig als alleinige Erben und ihre beiden Kinder als Erben des Letztversterbenden eingesetzt hatten (sog. „Berliner Testament“), konnte der Sozialhilfeträger auf den Pflichtteilsanspruch der einen (behinderten) Tochter zugreifen, nachdem er dieser Leistungen gewährt und auf sich übergeleitet hatte. Der Sozialhilfeträger war daran auch nicht gehindert, obwohl die Eltern eine sog. Pflichtteilssanktionsklausel in ihrem Testament aufgenommen hatten, dass, wenn ein Kind beim Tode des erstversterbenden Elternteils den Pflichtteil verlangen würde, dieses beim Tod des anderen Elternteils ebenfalls nur den Pflichtteil erhalten sollte.

Konsequenz aus dieser Rechtsprechung ist, dass nur über Testamentsgestaltung - Testamentsvollstreckung und Nacherbfolge - ein Sondervermögen geschaffen werden kann, das nach derzeitiger obergerichtlicher Rechtsprechung nicht überleitbar und damit nicht von dem Sozialhilfeträger beansprucht werden kann.

*Rechtsanwalt und Fachanwalt für Familienrecht Uwe Rhein, Salzgitter-Thiede*

*Buchholz*  
*Bestattungen*



**Erd- und Feuerbestattungen - Überführungen**  
**Erledigung aller Formalitäten - Beratung und Vorsorge**



Seit 4 Generationen Ihr zuverlässiger Bestatter in Thiede  
Frankfurter Straße 33, 38239 Salzgitter  
**Telefon 26 60 16**



## Bezirksjugendmeisterschaften

Bei den Bezirksjugendmeisterschaften auf den Kegelbahnen des Kegelsportvereins in SZ-Lebenstedt nahmen vier Mädchen von Rot-Weiß Steterburg teil und erreichten sehr gute Ergebnisse. Bei der Disziplin über 10 Jahre wurde Jasmin Blume Bezirksmeisterin, Marleen Schneider wurde 2. und Vanessa Friedrich 5.



Bei den Teilnehmern unter 10 Jahren belegte Saskia Eifert von 17 Teilnehmern einen sehr guten 10 Rang. Wenn man bedenkt, das Saskia erst 5 Jahre alt ist und das erste Mal dabei war, ist das sehr gut.

Reinhard Heinath

## Regelmäßig checken, beruhigt heizen.



Mit einem Wartungsvertrag von Ihrem Heizungsfachmann können Sie ruhig schlafen. Mit regelmäßigen Service-Checks heizen Sie immer mit gewohnt hoher Betriebssicherheit, wenig Energieverbrauch und niedrigen Schadstoffwerten. Über viele Jahre hinweg. Und: Ein Wartungsvertrag garantiert Ihnen, dass Ihre Buderus Heizung immer in den besten Händen ist. Ihr Heizungsfachmann weiß ganz genau, was im Falle eines Falles zu tun ist. Schnell, zuverlässig und kompetent.

**Buderus**



**Regelmäßiger Service „auf Bestellung“:  
Mit einem Wartungsvertrag  
von Ihrem Heizungsfachbetrieb.**

Fa. Hoffmann, Frankfurter Straße 85,  
38239 Salzgitter Thiede, Tel.: 26 45 50



**25 JAHRE**

# **FAHRSCHULE W. BARTSCH**

**Der sichere Weg!!!**

**Neu!! Salzgitter-Thiede**

Frankfurter Str. 115e  
(vor den Tennishallen)

**Vechelde**

Hildesheimer Str. 16  
(Zentrum)

**Braunschweig**

Neustadtring 16a  
(Ring/Celler Str.)

Siegfriedstr. 36  
(Siegfriedviertel)

Münchenstr. 35-37  
(Weststadt)

INFO: 0 53 41 - 26 56 86 + 05 31 - 30 33 00

[www.fahrschule-bartsch.de](http://www.fahrschule-bartsch.de)

**Überblick unserer Leistungen:**

Führerschein-Ausbildung

**GAFA**-Training

**Top Klasse A** Ausbildung

Umschreibung ausl. Führerscheine

ASF Aufbauseminare (Fahranfänger)

ASP Aufbauseminare (Punkteabbau)

**E-Spar**-Stunden-Programm

Pannenkurse

**SHT**-Training

Ökologisches Fahrtraining

**Senioren** Fahrtraining

Nachhilfe (Auffrischungsstunden)

**SHT** - für Fahranfänger

**Automatic**-Fahrausbildung

**Wir beraten Sie gern!**

## Meister in der Kreisoberliga

Im Handball wurde die männliche B-Jugend des FC Viktoria Thiede Meister in der Kreisoberliga Goslar/Peine/Salzgitter. Nachdem man in der Saison in der Staffel hinter dem MTV Groß-Lafferde den 2. Platz belegte, wobei man in den Punktspielen zu Hause 26:25 gewann und auswärts 18:20 verlor, trat man zunächst im Halbfinale beim Sieger der anderen Staffel MTV Hornburg an. Dieses Spiel gewann Thiede mit 29:23.

Da auch Lafferde sich in seinem Halbfinale gegen den TSV Liebenburg durchsetzte, traf das Team von Trainer Sebastian Hilse im Finale, das in Hin- und Rückspiel ausgetragen wurde, erneut auf den MTV Groß-Lafferde.

Im Hinspiel in eigener Halle dominierte man überraschend das Spielgeschehen und beherrschte Ball und Gegner. Am Ende sahen die zahlreich anwesenden Zuschauer einen grandiosen 38:27 Erfolg. Vor allem Sebastian Borchardt überzeugte mit 13 Toren.

Mit einem 11 Torvorsprung fuhr man zum Rückspiel nach Groß-Lafferde. Nach zunächst anfänglichem Rückstand von 8:11 konnte man aber auch das Spiel bestimmen und am Ende mit 32:27 für sich entscheiden. Erfolgreichster Torschütze im Rückspiel war Christoph Albrecht mit 11 Toren.

"Lafferde war die bessere Mannschaft in der Saison und wurde verdient Staffelman, Thiede hingegen war die beste Mannschaft der Endrunde und darauf kam es an" so Handballobmann Immo Hübener, der als Vertreter für den Kreis Salzgitter das siegreiche Team mit Ball und Urkunde ehrte.

Noch lange nach dem Schlusspfiff ließ sich das erfolgreiche Team von den zahlreich mitgereisten Fans feiern. Viktoria-Vorsitzender Thomas Ringleb lobte die Mannschaft in der Kabine für ihren tollen Teamgeist, der letztlich der Schlüssel zu dem Erfolg war.

### Die Meistermannschaft

Tor: Olaf Henning, Jan Pursche Feld: Christoph Albrecht, Sebastian Borchardt, Dennis Günther, Peter Sell, Philipp Waltermann, Paul Gudladt, Dominik Blume, Maximilian Birkendorf, Duc Nguyen, Ilker Özcelik, Stephan Waltermann, Dennis Frintrop, Eric Spruth.

Immo Hübener

### Blumenhaus am Sportpark

Meisterbetrieb ~ Christina Oelgardt



#### Muttertag, Sonntag, 14. Mai 2006

Liebe Kunden, keine Lust lange zu warten?!

Herzliche Muttertagssträuße von 5,- bis 50,- warten auf Sie!



Telefon 26 56 97 & 0171 281 48 26 (SMS-Bestellung)

#### Sonder-Öffnungszeiten zum Muttertag:

Fr 12. Mai 6.00 – 20.00 Uhr durchgehend

Sa 13. Mai 6.00 – 15.00 Uhr Muttertag, 14. Mai 9.00 – 13.00 Uhr

## FC Viktoria Thiede sucht ...

... noch Kinder und Jugendliche in allen Altersgruppen, die Lust haben mal Handball zu spielen. Training ist jeweils in der Sporthalle "Am Sportpark" bei der Hauptschule Thiede. Infos über die genauen aktuellen Trainingszeiten der jeweiligen Mannschaften geben Handballobmann Immo Hübener, Tel. 26 06 15 bzw. die Spielwarte für die männliche Jugend Timo Petzet, Tel.: 39 51 12 bzw. Tim Brunke, Tel.: 05 31 - 22 59 128 und für die weibliche Jugend Stefanie Bockmann, Tel.: 24 45 98 bzw. Anna Schlepps, Tel.: 89 56 35.

Auch für die Männer- und Frauenmannschaften werden noch **Spielerinnen bzw. Spieler** gesucht. Training für die Männer ist dienstags von 20.00 bis 21.30 Uhr und für die Frauen donnerstags von 20.00 bis 21.30 Uhr.

Immo Hübener

## Olga's Haarwelt

Inh. Olga Rerich

**Frankfurter Str. 116 ~ Telefon 188 59 80**

Öffnungszeiten: Dienstag - Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr  
donnerstags **nach Vereinbarung** auch bis 20.00 Uhr  
Samstag 8.00 bis 13.00 Uhr

## Geschenk-Lädchen Sandra Thies



Geschenkideen,  
Toto-Lotto, Zeitschriften, Schreibwaren, Tabakwaren

### ***DIE ADRESSE FÜR SCHREIBWAREN UND SCHULBEDARF***

**GANZ NEU!!!!** Schulranzen von Hama, Samsonite und MC Neill  
Alle Modelle zum Ausprobieren.

**Zu jedem Schulranzenset gibt es einen Schreiblernfüller gratis  
und einen Gutschein für eine Entdeckerkiste.**

### ***LOS GEHTS, DER SCHULANFANG NAHT.***

**SZ-Thiede, Panscheberg 23 ( gegenüber dem Penny-Markt ) - Tel / Fax 26 09 99**  
**Öffnungszeiten mo - fr 6.00 - 13.00, 15.00 - 18.00 Uhr, sa 6.00 - 13.00 Uhr**

(c) gws 38239



# MEIN KLEINES REICH



**Kosmetik und Fußpflege zum Wohlfühlen**

Lassen Sie sich und Ihre Haut verwöhnen!

**Sabine Bock**

Fachkosmetikerin und med. Fußpflege

**Panscheberg 51 ☎ 26 69 77**

## Robert Verhoef

**Montage**

**Einbauküchen**

**Küchenplanung**

Service rund um die Küche

Guldener Kamp 8 • 38239 SZ-Thiede

**Tel. 01 71 - 5 29 85 49**

**Immer der richtige Anlaufpunkt für:**

SB-Multi-Wäsche • Reifentechnik • Batterien • Zubehör  
System-Diagnose • **mittwochs TÜV** • AU • ESSO-Shop

**ESSO**

## Station Scherf

**Kfz.-Meisterbetrieb**

38239 SZ-Thiede • Frankfurter Str. 140 • Tel. 26 45 04

**Abschlepp- und  
Bergungsdienst**

**Straßendienst**

**TAG und NACHT**

**Im Auftrag des ADAC**

• Autoverwertung • gebrauchte Ersatzteile •  
• Kraftfahrzeug-Handel •

## Klaus Lassen

Frankfurter Straße 81  
**Tel.: (0 53 41) 2 63 10**

38239 Salzgitter-Thiede  
**Fax: (0 53 41) 26 65 75**



- Welches Land ist reich an Bodenschätzen (Gold, Diamanten u.a.) und hat eine reiche Flora und Fauna?
- In welchem Land ist in den letzten Jahren die Lebenserwartung durch HIV/Aids erheblich gesunken und liegt nun bei 48 Jahren ?
- In welchem Land wurde 1948 die Apartheid institutionalisiert und in den 90-er Jahren des 20. Jahrhunderts schrittweise wieder abgeschafft ?

Richtig ! Das Land heißt Südafrika.

Frauen aus diesem Land haben den Weltgebetstag der Frauen 2006 vorbereitet und Christen in der ganzen Welt damit die Möglichkeit gegeben, an ihrem Alltag und Glauben teilzuhaben.

Ca. 60 christliche Frauen aus Thiede/Steterburg und ein paar mutige Männer haben sich am 3. März 2006 in der St. Bernward - Kirche versammelt, um - genauso wie viele, viele andere Christen auf der ganzen Welt - den Weltgebetstag zu feiern.

Mit ganz unterschiedlichen Methoden wurde den Anwesenden die Vielfalt, die Geschichte, die Kultur, die Religionen und die Musik Südafrikas nahegebracht. Der Gottesdienst stand unter dem Thema „Zeichen der Zeit erkennen“.

Durch Lieder, Gebete und Bibelstellen wurde deutlich, dass die südafrikanischen Frauen, die z. T. unter schwierigen Bedingungen in Armut und Unterdrückung leben, Kraft und Freude aus dem christliche Glauben schöpfen.

Beschlossen wurde der Abend mit einem gemütlichen Beisammensein, bei dem südafrikanische Speisen probiert werden konnten.

Nächstes Jahr findet am 1. Freitag im März der Weltgebetstag der Frauen in der St. Georg - Kirche statt. Im Mittelpunkt wird das Land Paraguay stehen. Kommen Sie doch vorbei ...



Frauen verdeutlichen anschaulich die Aussagen der Bibelverse Ezechiel 37,1-10

## Karneval 2006

An zwei Tagen wurde mit den Kinderturngruppen Karneval in der Turnhalle am Schulring gefeiert. Astrid Jurga-Bauer und Gerold Hansmann konnten insgesamt etwa 100 Kinder begrüßen, die bei Bonbonregen, kleinen Spielen, Polonaise und Prämierung der besten Kostüme ausgelassen feierten.

Gerold Hansmann



Foto mit den besten Kostümen  
von links:  
Alexander Weiß,  
Elanur Akan,  
Maximilian Westphal,  
Christiane Harnisch

Hier bitte  
Kotulla  
einfügen

## Bezirksmeisterschaften

Gleich fünf Turnerinnen des **SV Rot-Weiß Steterburg** schafften bei den Kreismeisterschaften in SZ-Bad die Qualifikation zu den Bezirksmeisterschaften in Braunschweig. Hier wurde es aber sehr schwer sich im Vorderfeld zu platzieren, was Julia Steier mit Platz 13 bei 42 gestarteten Turnerinnen im Wettkampf B7 doch noch recht gut gelang. Auszug aus der Siegerliste:

|               |                            |
|---------------|----------------------------|
| Wettkampf B7  | 13. Platz Julia Steier     |
| Wettkampf B6A | 34. Platz Selina Schwabe   |
| Wettkampf B6B | 19. Platz Sophie Baade     |
| Wettkampf B5  | 12. Platz Laura Pufal,     |
|               | 14. Platz Pia-Sophie Weigl |



unten v. l.:  
Selina Schwabe,  
Laura Pufal

stehend v. l.:  
Pia-Sophie Weigl,  
Julia Steier,  
Sophie Baade

## GEBERT TRANSPORTE

**Seit über 70 Jahren Ihr Spediteur**

Wir liefern Ihnen Sand und Kies zu günstigen Preisen  
Selbstabholung auch bei kleinen Mengen möglich

Thiederhall 40 38239 Salzgitter Tel. 05341 - 26 03 68 Fax 05341 - 26 74 61  
Homepage: [www.geberttransporte.de](http://www.geberttransporte.de) e-mail: [geberttransporte@12move.de](mailto:geberttransporte@12move.de)

*Steffi's  
Nail Design  
Steffi's  
Nail Design*

*Das Top-Angebot  
für Teenies  
(bis 17 Jahre)*

Neuanlage 30,00 €  
Auffüllen 15,00 €

*Stephanie Bosse*

*Schulring 29/  
38239 Salzgitter*



Weitere Preise auf Anfrage  
Termine nach telefonischer Vereinbarung

Telefon 05341 - 8364464  
Mobil 0170 - 8948473



## Puzzlex:

Wie kann man die Zahlen 1 bis 9 so anordnen, daß die Summe jeder drei Geraden genau 17 beträgt?

Am 14. Mai ist Muttertag !!!

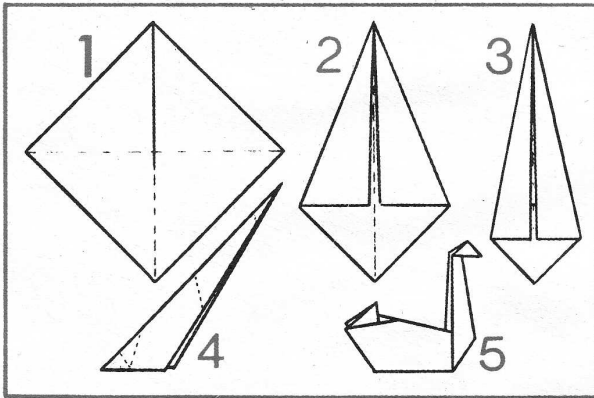
**Ein Herz zum Muttertag**  
Aus einem einfachen Pappherz ist schnell ein schönes Geschenk gemacht. Schneidet ein Herz aus dicker Pappe aus und malt es an. Ihr könnt dann ein altes Glas mit Bast oder Wolle gut an dem Pappherz befestigen. Verziert das Herz noch und nun fehlt nur noch eine Blume.

Oder ihr malt das Herz auch von der unteren Seite an und schneidet ein kleines Loch in die Mitte. Das Loch muss ein bisschen kleiner sein als das Glas. Dies steckt ihr nun in das Loch, verziert das Herz und bringt nun noch 3 Bänder an, damit man das Herz aufhängen kann.

## Wortketten

Der erste Spieler sagt ein Wort, der nächste muß ans Ende dieses Wortes anknüpfen und ein neues Wort sagen: „Eisenbahn“ – „Bahnhof“ – „Hofhund“ – „Hundehütte“ (doch, das gilt!) – „Hüttenzauber“ und so weiter und so weiter!

**Kinderspiele**



**ZUM SELBERMACHEN: EIN STOLZER SCHWAN!** Einen quadratischen Papierbogen einmal längst falten (1), dann zweimal zur Mitte umlegen (2 + 3), dann an den gepunkteten Stellen kniffen (4), dort umbiegen: schon schwimmt er!

## Fußballturniere 2006

Am **4. Juni** um 14.00 Uhr erfolgt der Anpfiff zum diesjährigen **Hermann-Eppers-Pokalturnier**. Die Fußballherren der Thieder haben sich zur Pokalverteidigung die Mannschaften von RW Steterburg, Motor Dresden Trachenberge sowie hochkarätige Mannschaften aus dem Kreis Braunschweig und Wolfenbüttel eingeladen.



Am **5. Juni** kicken ab 10.00 Uhr die kleinsten Thieder Fußballer um große Pokale beim **Jugendfußball-Pfingstturnier** der G-Junioren. Ab 14.00 Uhr startet das F-Jugend-Pfingstturnier. Die zweitjüngsten Thieder-Kicker spielen mit ihren Gästen um den Siegerpokal.

Rainer Lies

## Handballturniere 2006

2006 finden nach einjähriger Pause und der Rasenplatzsanierung wieder unsere traditionellen Handballturniere statt.

Am **17./18.Juni** wird zum 20. Mal der **Wilhelm Goes-Cup** für Männer- und Frauenmannschaften ausgetragen. Turnierbeginn ist am Samstag, 17. Juni um 12.30 Uhr mit dem Eröffnungsspiel und den weiteren Vorrundenspielen (Ende ca. 19.00 Uhr). Das Turnier wird dann am Sonntag, 18. Juni ab 9.00 Uhr mit den Spielen der End- und Trostrunde fortgesetzt. Die Finalspiele werden um ca. 16.00 Uhr stattfinden.

Eine Woche später am **24./25.Juni** findet dann zum 13. Mal das Jugendturnier um den „**Jugend-Viktoriacup**“ statt. Am Samstag, 24. Juni spielen ab 13.00 Uhr die Teams der männlichen und weiblichen A- und B-Jugend sowie der Minimannschaften (Ende ca. 19.00 Uhr). Am Sonntag, 25. Juni bestreiten dann ab 10.00 Uhr die Teams der männlichen und weiblichen C-, D- und E-Jugend ihre Turniere (Ende ca. 16.00 Uhr).

Die Turniere finden auf der Sportanlage „Am Sportpark“ in Salzgitter-Thiede statt und der Eintritt ist zu beiden Veranstaltungen frei.

Der FC Viktoria Thiede hofft auf schönes Wetter und auf zahlreiche Besucher, die hoffentlich spannende und faire Handballspiele erleben werden.

Immo Hübener - Handballobmann

### Hautnah-Kosmetik

- einfach gut behandelt -

Inh. Renate Domke  
Kosmetikerin/Manicure - Stylistin  
Lange Hecke 13/38239 Salzgitter - Thiede

**Fonfax 05341/241569 Mobil 0175/2040502**

[www.HautnahKosmetik.de](http://www.HautnahKosmetik.de)

**Unser einmaliges Angebot**  
für die Dame und für den Herrn  
**39,-€ „Harmonie-Behandlung“**  
(Gesicht + Decolleté incl. Massage)

**Neu!!!**  
**alessandro**  
**Luxury Moments**  
**Nail Design**



Es freuen sich auf Sie:

**Renate Domke/Kosmetikerin**  
**und Manicure-Stylistin**  
**Katrin Reinecke/Kosmetikerin**  
**und Heilpraktikerin**



**AMBULANTER  
KRANKENPFLEGEDIENST  
STRUNK**

**Krankenschwester  
*Brigitte Strunk***

**Bert-Brecht-Str. 73  
38239 Salzgitter  
Postfach 31 11 43  
Telefon 0 53 41 – 26 51 30  
Telefax 0 53 41 – 26 51 23  
Handy 0171 54 52 399**

**Häusliche Pflege individuell**  
zugelassen für alle Kassen  
Pflegeversicherung

Unsere Leistungen durch examiniertes Pflegepersonal:

**Grundversorgung und pflegerische Betreuung**

Weiterbehandlung nach dem Krankenhausaufenthalt

Behandlungspflege

Betreuung älterer und alleinstehender Menschen

**FACHPFLEGEDIENST für:**

- Pflege von Schlaganfallbetroffenen nach dem Bobath-Konzept
- Modernes Wundmanagement bei Patienten mit chronischen Wunden
- Fachgerechte Betreuung bei Diabetes Mellitus
- Onkologische Fachpflege nach Chemo- bzw. Bestrahlungstherapie

Suchen ausgebildete Krankenschwester/Altenpflegerin  
auf Vollzeit-, Teilzeit- sowie **€ 400,-** Basis. Bitte melden!

# **Ambulanter ärztlicher Notdienst in Salzgitter**

## **Tel. (0 53 41) 17 99 22**

Bei medizinischen Notfällen rufen Sie bitte den ambulanten ärztlichen Notdienst an.  
Dort nennt man Ihnen den diensthabenden Arzt.

Notdienstzeiten:

Wochenende: 8 - 8 Uhr + wochentags: 19 - 8 Uhr + mittwochs: 12 - 8 Uhr

Falls Sie aber dennoch zunächst direkt bei Ihrem Arzt anrufen möchten, hier die bisher veröffentlichten Adressen bzw. Rufnummern. Auf dem Anrufbeantworter des Arztes wird Ihnen der für Notfälle zuständige Arzt genannt.

### **Ärzte in Thiede**

|                                      |                 |                           |
|--------------------------------------|-----------------|---------------------------|
| Dres. Siebold / Siebold              | <b>26 41 07</b> | Adalbert-Stifter-Straße 7 |
| M. Lim                               | <b>29 24 28</b> | Panscheberg 23            |
| Dr. Kohl                             | <b>2 61 89</b>  | Unter den Eichen 16/18    |
| Dres. Piesker / Salchow              | <b>2 63 34</b>  | Beddinger Weg 6           |
| Dres. Nurtanio / Schulze / Woitschek | <b>2 94 50</b>  | Panscheberg 23            |

## **I M P R E S S U M**

### **Herausgeber Arbeitskreis Thiede e.V.**

c/o Jürgen Westphal  
38239 Salzgitter, Frankfurter Straße 56  
Tel. 2 62 17

### **Druck**

Druckerei Kotulla  
38304 Wolfenbüttel, Goslarsche Str. 54 a  
Tel. (0 53 31) 4 50 42

### **Ansprechpartner der Redaktion für Artikel und Anzeigen**

|                   |                                            |                                                                                                                                    |
|-------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| U. Lehne (ule)    | 38239 Salzgitter<br>Frankfurter Straße 106 | Tel. 26 53 75, Fax 29 36 54<br>email: <a href="mailto:SUSSEhne@t-online.de">SUSSEhne@t-online.de</a>                               |
| G. Wulfhorst (gw) | 38239 Salzgitter<br>Riedestraße 12         | Tel. 26 42 13, Fax nur nach Rücksprache<br>email: <a href="mailto:gerhard.wulfhorst@t-online.de">gerhard.wulfhorst@t-online.de</a> |

- Es gilt die Anzeigenpreisliste 1999.  
Für den Inhalt der Anzeigen sind die Inserenten verantwortlich.
- Alle Angaben und Veranstaltungstermine sind ohne Anspruch auf Vollständigkeit und Gewähr.
- Leserbriefe müssen nicht die Meinung der Redaktion wiedergeben.  
Kürzungen bleiben der Redaktion vorbehalten.
- Keine Haftung für unverlangt eingesandte Texte.  
Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung.

**Termine für**  
**die nächste**  
**Ausgabe !**

**Redaktionsschluss:**  
**Erscheinungstermin:**

**10. Juni 2006**  
**Ab der 28. Woche**

*Wir sind für Sie da ...immer!*

# radio rauch

TV   VCR   HiFi   SAT   Hausgeräte   Kundendienst   GmbH  
Am Welfenplatz 13-14   38126 Braunschweig   Tel 0531/2621170-71

## Probleme mit:

- Ihrem TV-Gerät ?
- Ihrem Videorecorder ?
- Ihrer HiFi-Anlage ?
- Ihrer SAT-Anlage ?

**Keine  
Anfahrtskosten!**

**Service Tel.: 0531 / 262 1170-71**



## Hausgerätekundendienst

- Waschmaschine streikt ?
- Kühlschrank streikt ?
- Geschirrspüler streikt ?

**Egal welches Fabrikat oder wo gekauft, wir helfen  
schnell, fachmännisch und preiswert!**

**Ihr Partner, wenn Sie Profis brauchen!**